



Teileliste und Näheinrichtungen
Spare Parts List and Sewing Equipment

467- 65

DÜRKOPP ADLER AG

Erläuterungen zur Ersatzteilleiste

1. Allgemeines

Separate Ersatzteilleisten gibt es fuer : N a e h g a r n i t u r e n, Naehkopfabhaengige Zusatzausstattungen.

2. Kennzeichnung der Ersatzteile

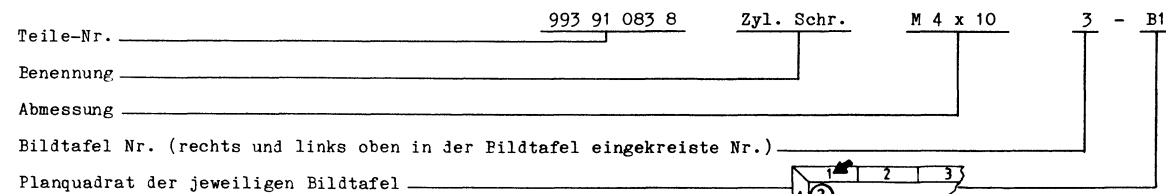
Zu einer Einheit gehoernde Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingerahmten Nr. (in einem Kasten) bestellt werden. Zu dieser Einheit gehoeren keine Teile, deren Nr. ausserhalb der strichpunktierten Linie steht.

Teile, die mit "N" gekennzeichnet sind, werden nicht einzeln geliefert.

Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilleiste auffinden, was durch technische Aenderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusaetzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mit anzugeben.

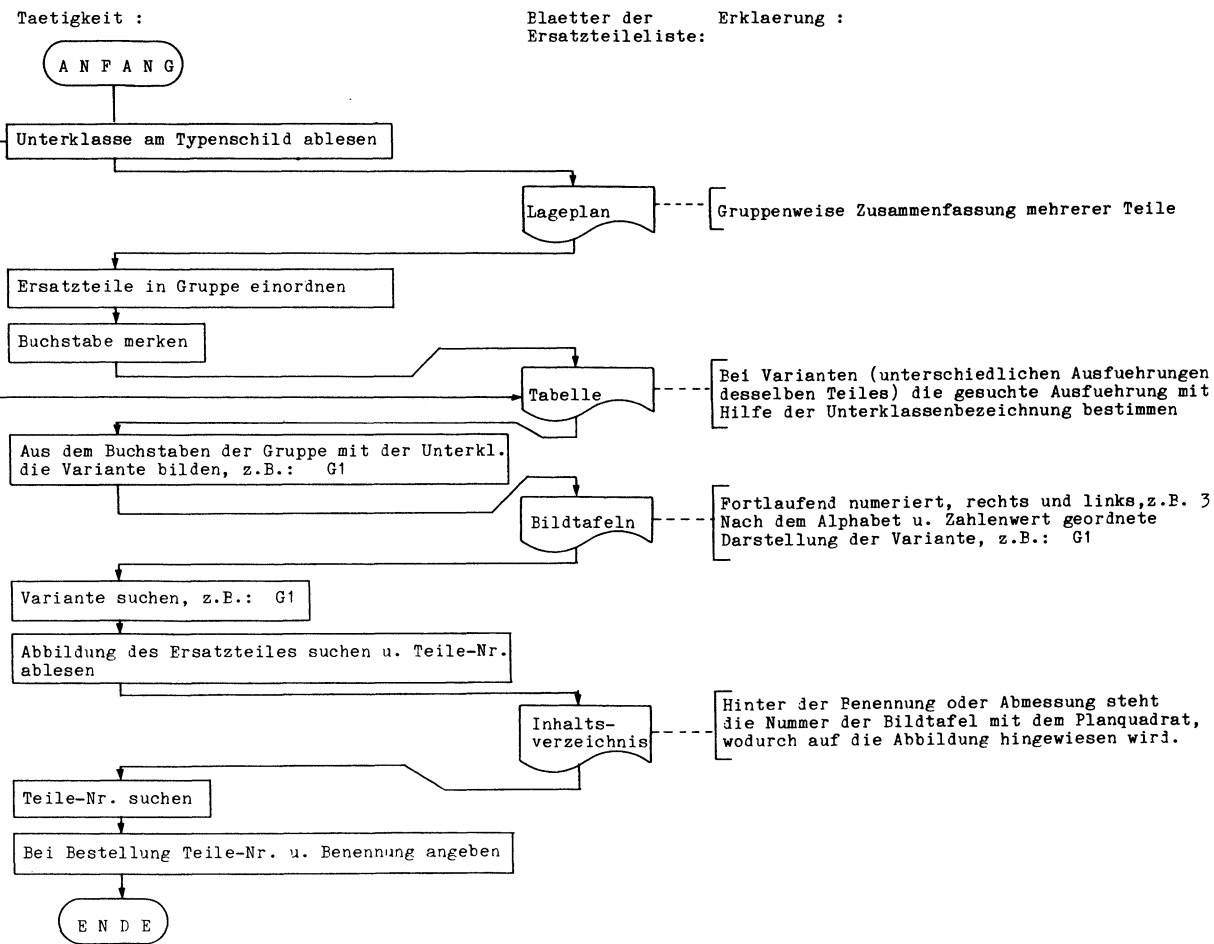
Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet. Ausserdem sind angegeben :



3. Verwendete Bildzeichen

- = siehe Mechanikeranleitung
- = ohne Fadenabschneider
- = Hinweis auf Unterscheidungsmerkmal
- = 1 Nadel / 2 Nadeln
- = fluessig sichern, kleben, dichten
Loctite 270, Nr. 990 49 034 6
- = mit Fadenabschneider
- = mm = Maße
- = links
- = rechts
- = fluessig sichern, kleben, dichten
Loctite IS-460, Nr. 990 49 037 1
- = V = veraltete Ausfuehrung
- = a.W. = auf Wunsch
- = Laenge oder Flaechen angeben

4. Handhabung der Ersatzteilleiste



5. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Aenderungen behalten wir uns vor.

Explanation of spare parts list

1. In general

Separate lists are available for sewing components, s e w i n g - m a c h i n e dependent additional equipment.

2. Numbering of parts

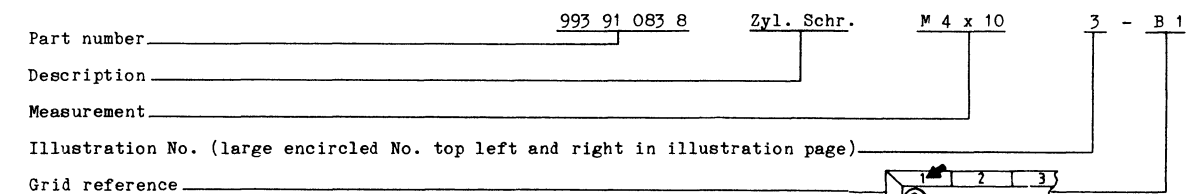
The component parts of a complete unit are framed by a dot-dash line. The unit can also be ordered complete by quoting the number enclosed in the full lined "box" contained within the dot-dash frame. Any parts, the numbers of which are outside of the frame, are not part of the unit and must be ordered separately.

Parts marked with "N" cannot be supplied singly.

If a part cannot be found in the parts list, possibly due to technical alteration, when ordering, please describe the part and function fully, quoting the sub-class and serial number of the machine according to the specification plate.

When ordering electrical parts, please include the additional information set in brackets after the part number.

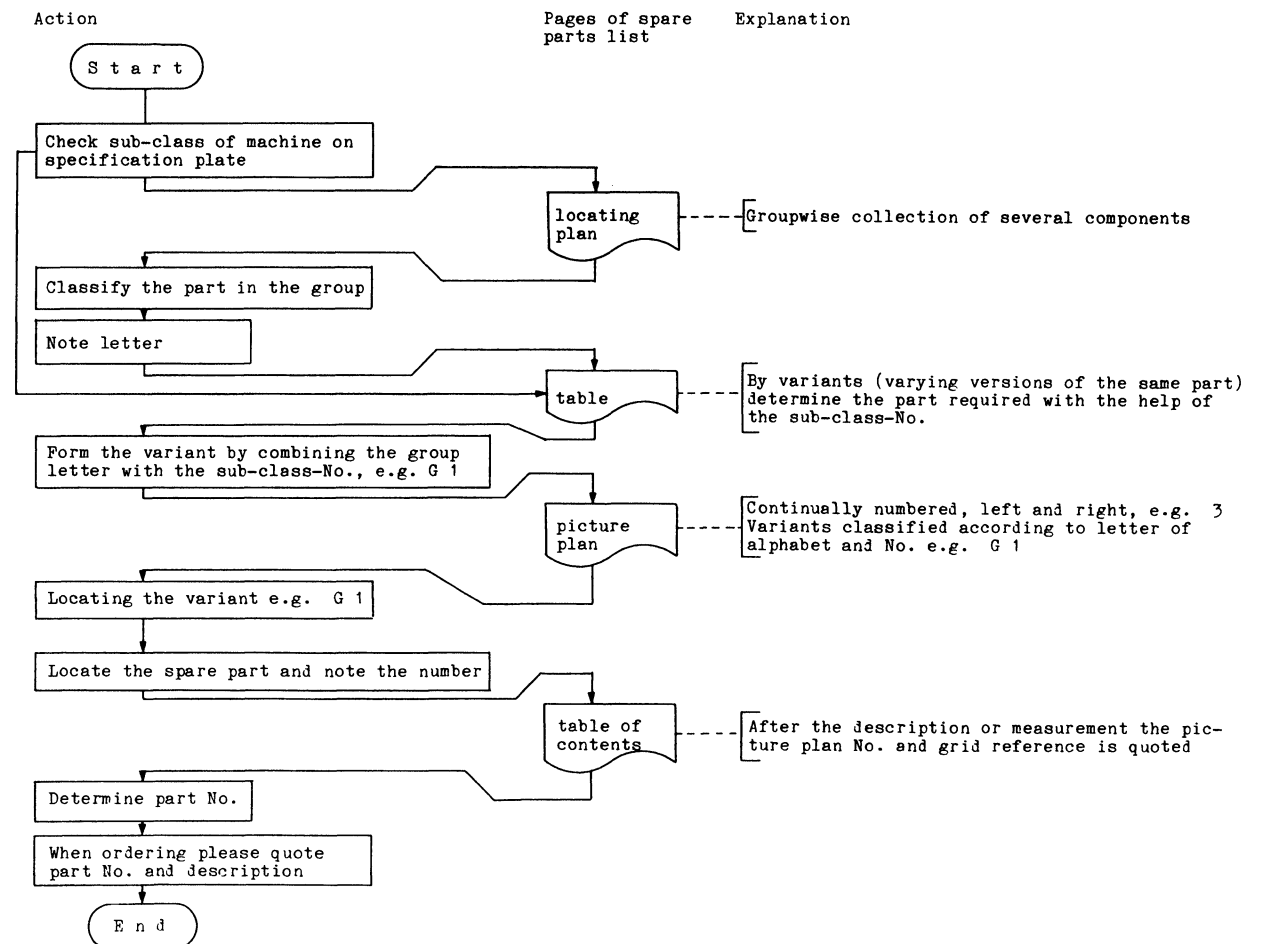
In the table of contents the part numbers are listet in numerical order, e.g.



3. Symbols applied

- = see mechanics manual
- = without thread cutter
- = point of alteration
- = 1 needle / 2 needles
- = secure by glueing, seal
Loctite 270, No. 990 49 034 6
- = with thread cutter
- = mm = measurement
- = left
- = right
- = secure by glueing, seal
Loctite IS-460, No. 990 49 037 1
- = V = obsolete
- = a.W. = on request
- = declar length or area

4. Using the parts list



5. All reproductions, also in part, require our permission. Subject to alteration.

Explications pour la liste de pièces de rechange

1. Généralités

Il existe des listes de pièces de rechange séparément pour : jeux de pièces de couture, Equipements supplémentaires dépendant de la machine à coudre

2. Identification des pièces de rechange

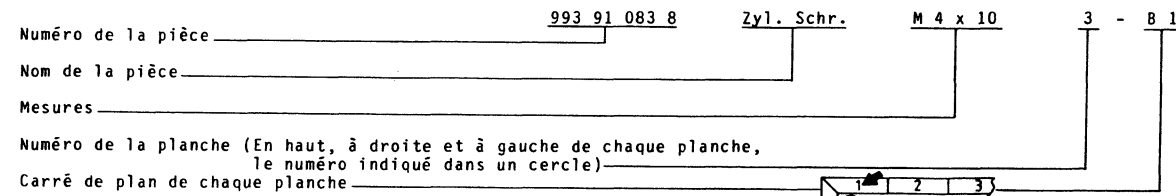
Les pièces individuelles faisant partie d'une unité ont été encadrées d'une ligne à point-trait. L'unité peut être commandée aussi sous le numéro complètement encadré. Aucune pièce dont le numéro se trouve en dehors de l'encadrement n'appartient à cette unité.

Les pièces marquées par "N" ne sont pas livrables séparément.

Dans le cas où une pièce de rechange n'est pas indiquée dans la liste de pièces de rechange, ce qui peut se produire au cours de changements techniques, en cas de commande, veuillez indiquer la sous-class exacte ainsi que le numéro de fabrication de la machine selon le matricule.

Dans le cas de commande de pièces électriques veuillez également donner les indications supplémentaires qui se trouvent entre parenthèses après le numéro de la pièce.

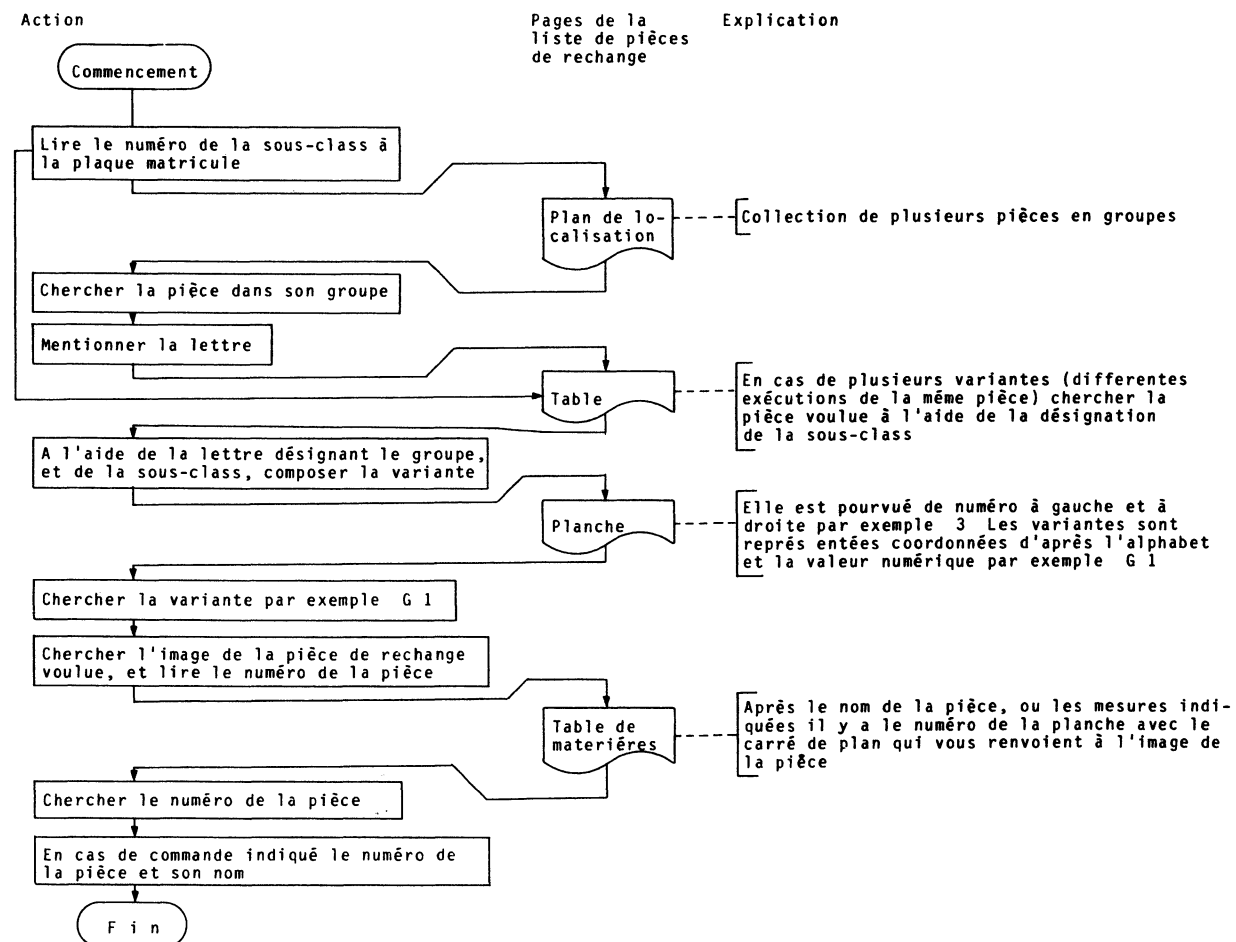
Dans le table de matière les numéros des pièces sont indiqués par ordre numérique. En outre sont indiqués :



3. Symboles utilisés

- = voir instructions pour le mécanicien
- = coller, fermer hermétiquement Loctite 270, No. 990 49 034 6
- = coller, fermer hermétiquement Loctite IS-460, No. 990 49 037 1
- = indiquer longueur ou surface
- = sans coupe-fil
- = avec coupe-fil
- = gauche
- = droite
- = indication pour point de variation
- = 1 aiguille
- = 2 aiguilles
- = mesures
- = ancien model
- = sur demande

4. Emploi correct de la liste de pièces de rechange



5. Toute reproduction, meme en partie, n'est autorisée qu'avec notre permis. Nous nous reservons le droit de change

Aclaraciones a la lista de piezas de repuesto

1. Generalidades

Listas de piezas de repuesto por separado las hay para juegos de costura y equipos extra en función con el cabezal de coser.

2. Marcado de las piezas de requesto

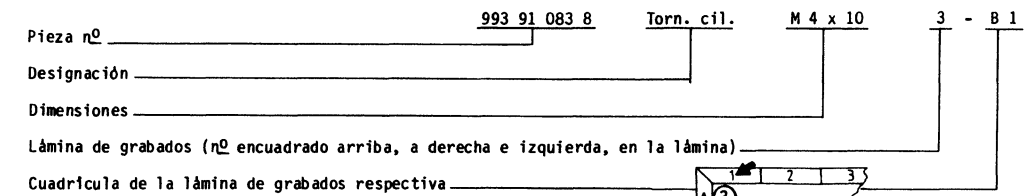
Las piezas sueltas pertenecientes a una unidad están encuadradas por una raya de puntos. La unidad también se puede pedir completa con el número encuadrado por completo (en un cajetín). A esta unidad no pertenece ninguna pieza cuyo número quede fuera de la raya punteada.

Las piezas señaladas con una "N" no se sirven solas.

Si no encuentra usted una pieza en la lista de piezas de requesto - cosa que puede ocurrir por haber variaciones técnicas -, indiquenos entonces, junto a la descripción de la pieza y su función, la subclase exacta y el número de fábrica que figura en la placa del tipo.

En los pedidos de piezas eléctricas rogamos que también se nos indiquen los datos adicionales que figuran entre paréntesis detrás del número de la pieza.

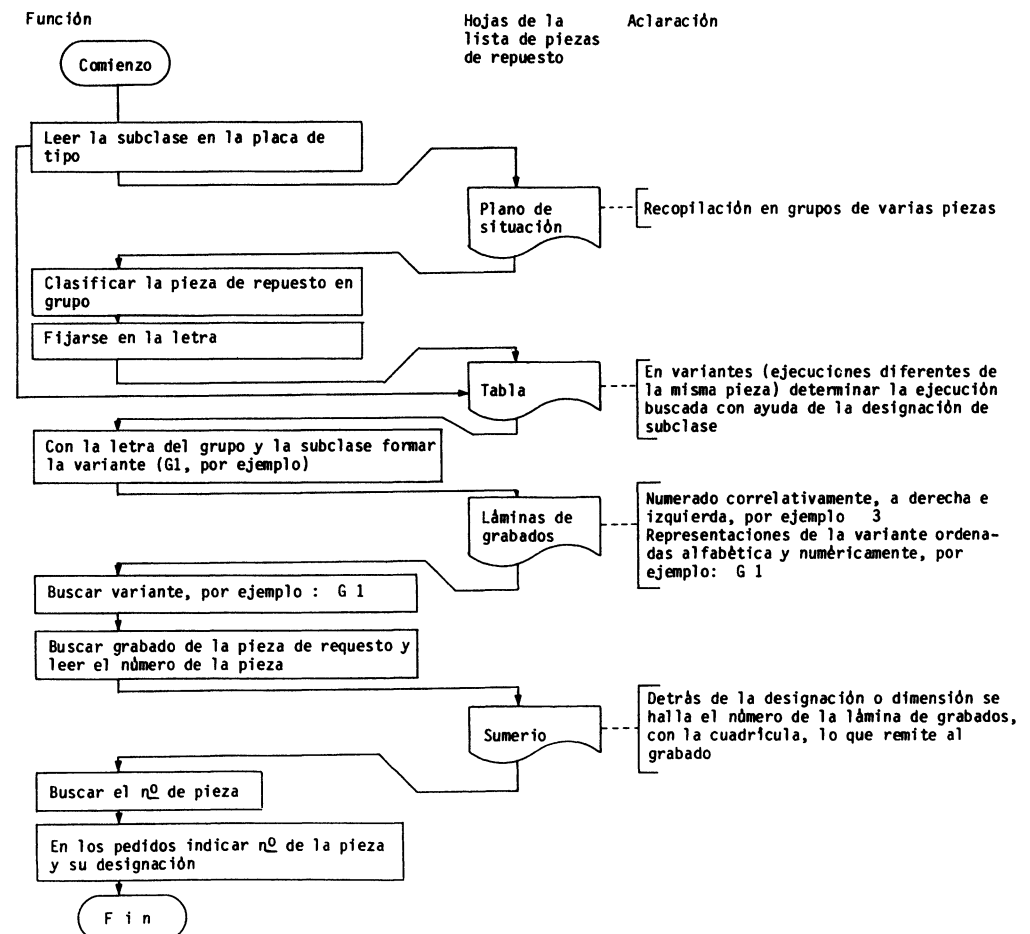
En el sumario figuran los números de las piezas en progresión ascendente. Además se indican:



3. Símbolos empleados

- = Véase Instrucciones para el mecánico
- = Asegurar con liquido, pegar, obturar Loctite 270, nº 990 49 034 6
- = Asegurar con liquido, pegar, obturar Loctite IS-460, nº 990 49 037 1
- = Indicar largo y superficie
- = Sin cortahilos
- = Con cortahilos
- = izquierda
- = derecha
- = Advertencia de que hay diferencia de característica
- = 1 aguja
- = 2 agujas
- = medidas
- = ejecución antigua
- = a petición

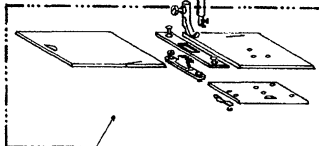
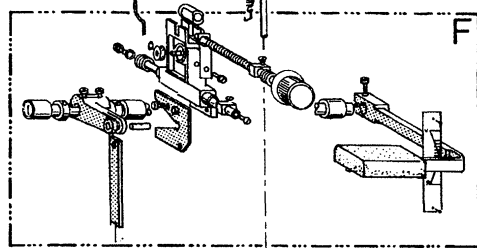
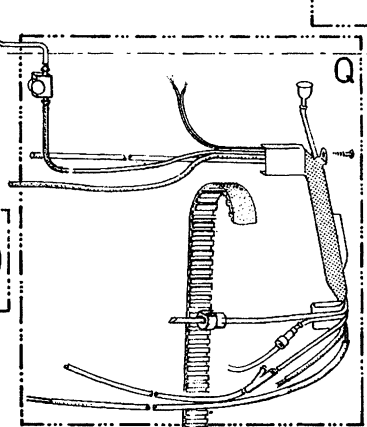
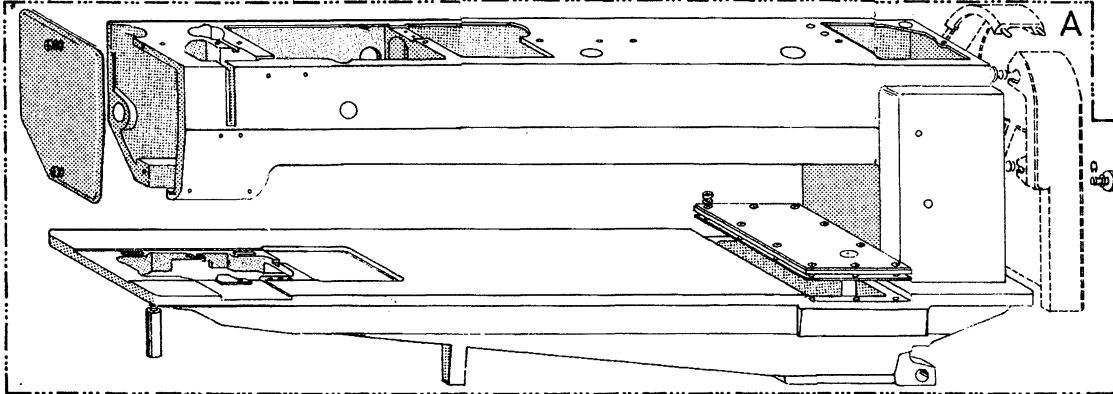
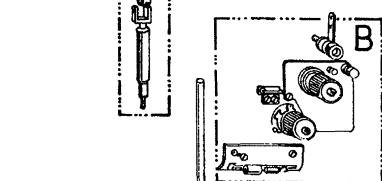
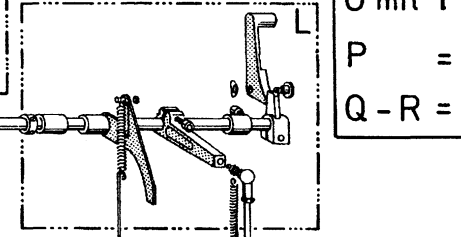
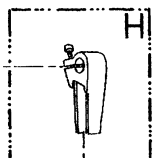
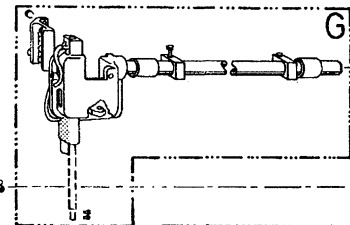
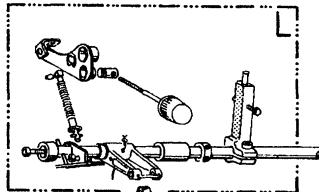
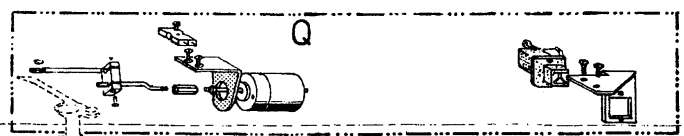
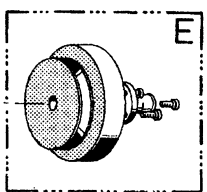
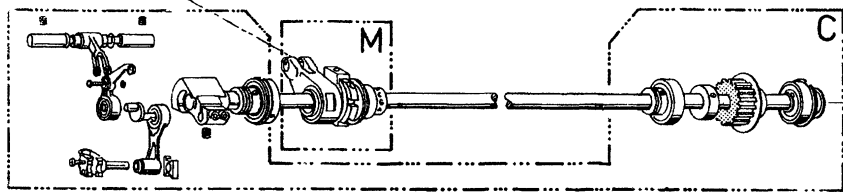
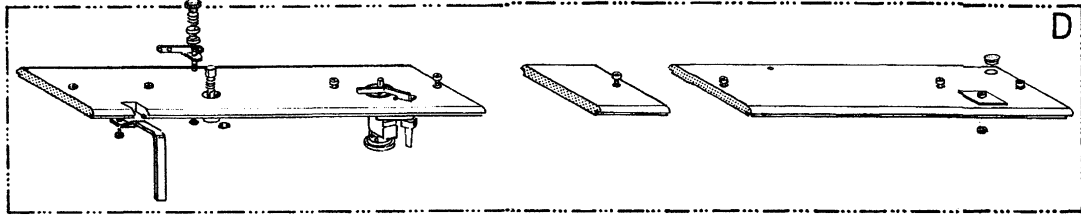
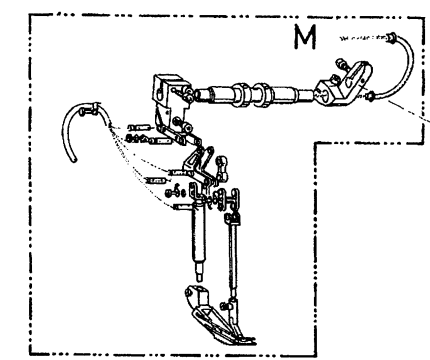
4. Forma de proceder con la lista de piezas de repuesto



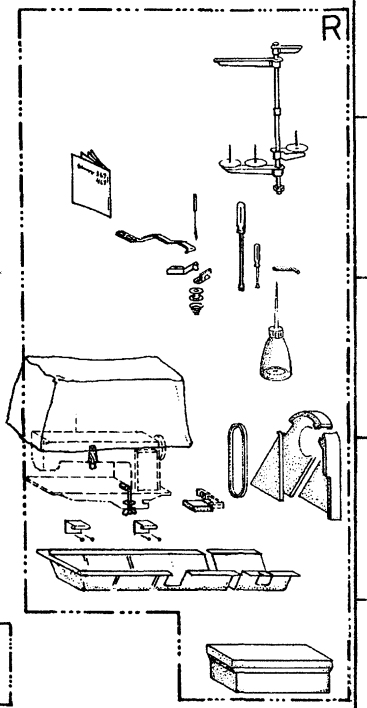
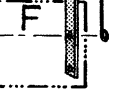
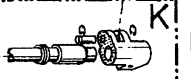
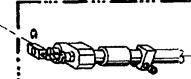
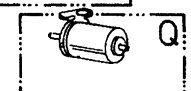
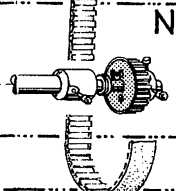
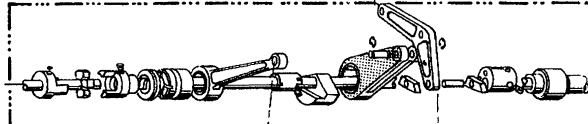
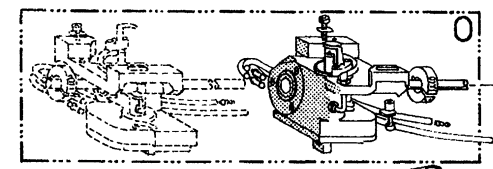
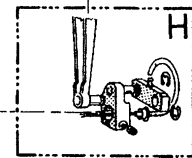
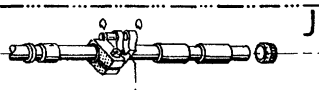
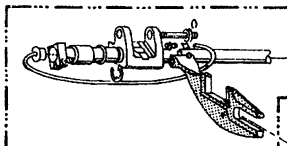
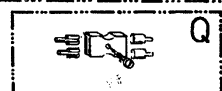
5. Toda reproducción, incluso extractada, sólo está permitida con nuestra autorización. Nos reservamos el derecho a hacer modificaciones.

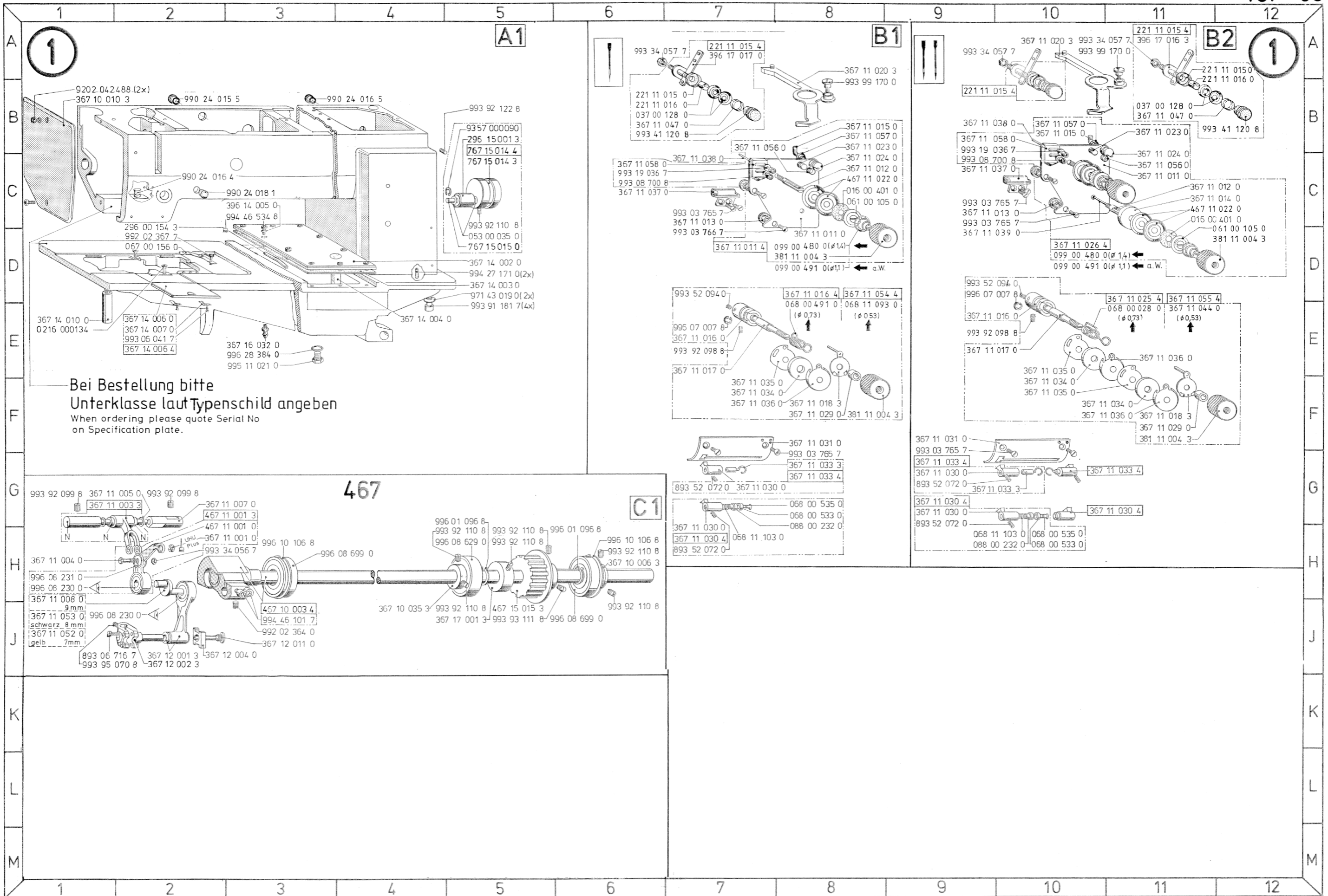
Lageplan 467-65... Situation plan

- A - C = ①
- D F = ②
- G - H - J - K = ③
- L - M = ④
- N = ⑤
- O ohne FA = ⑥
- O mit FA = ⑦
- P = ⑧
- Q - R = ⑨



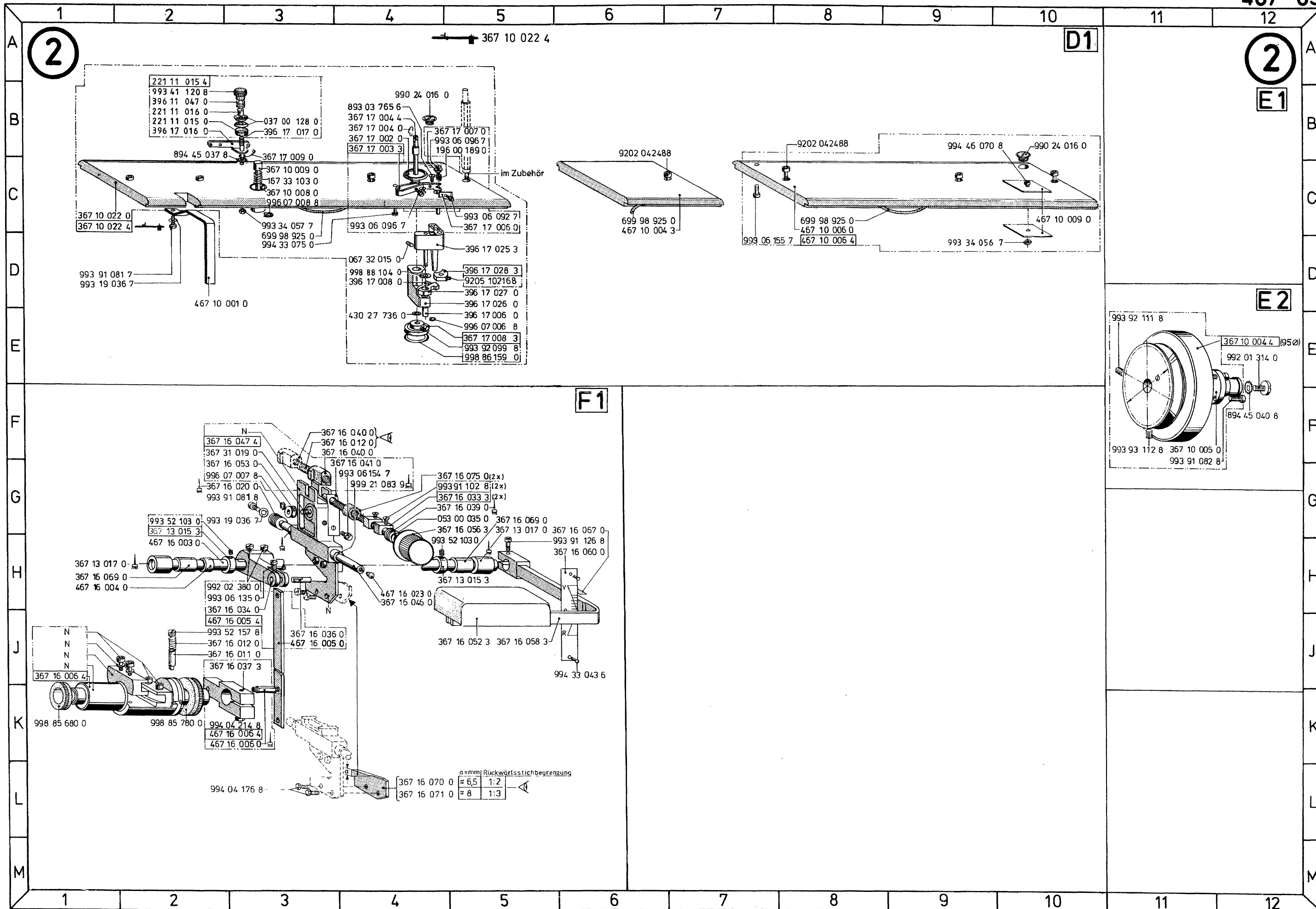
siehe „Nähgarniturenliste“
Sewing components

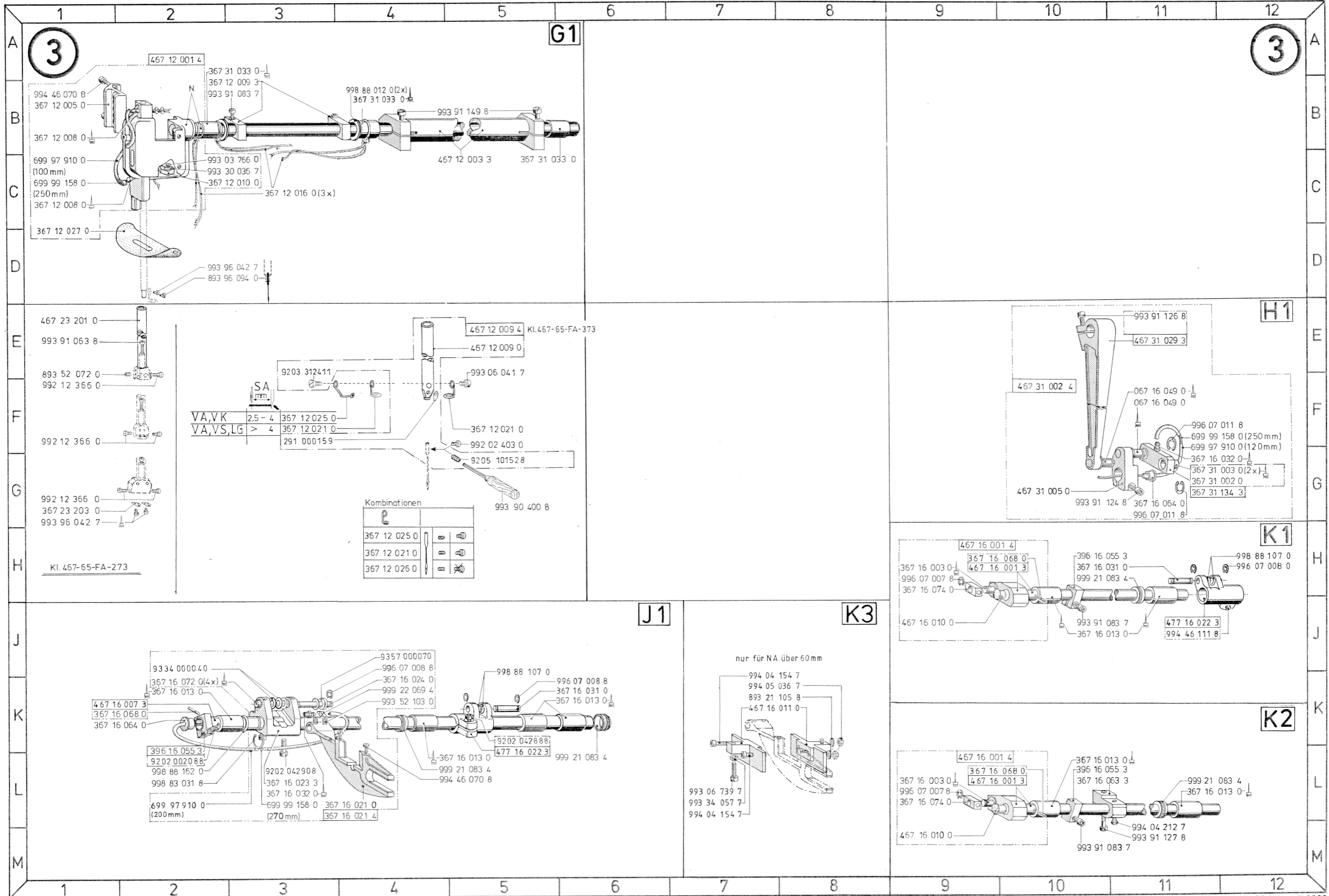


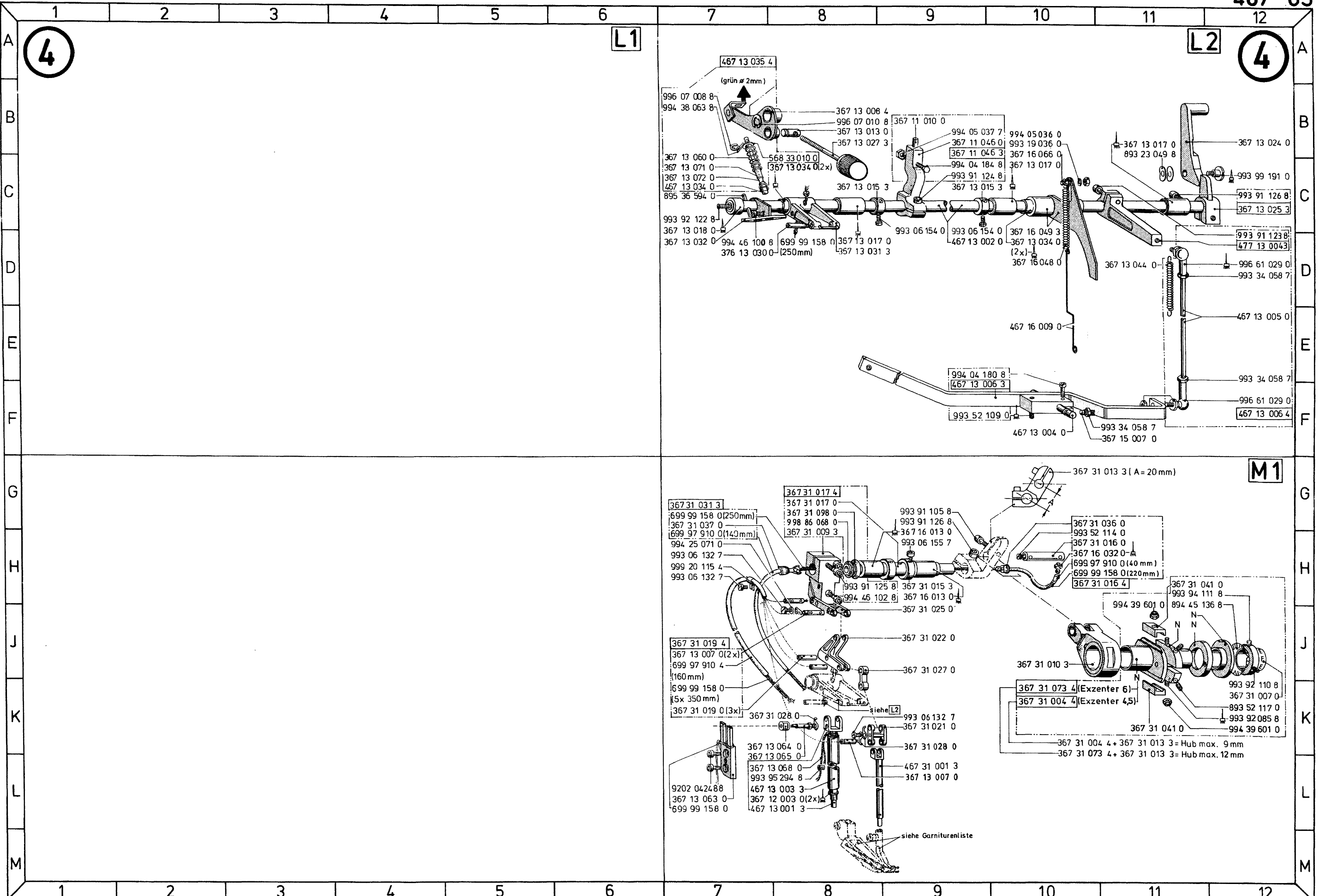


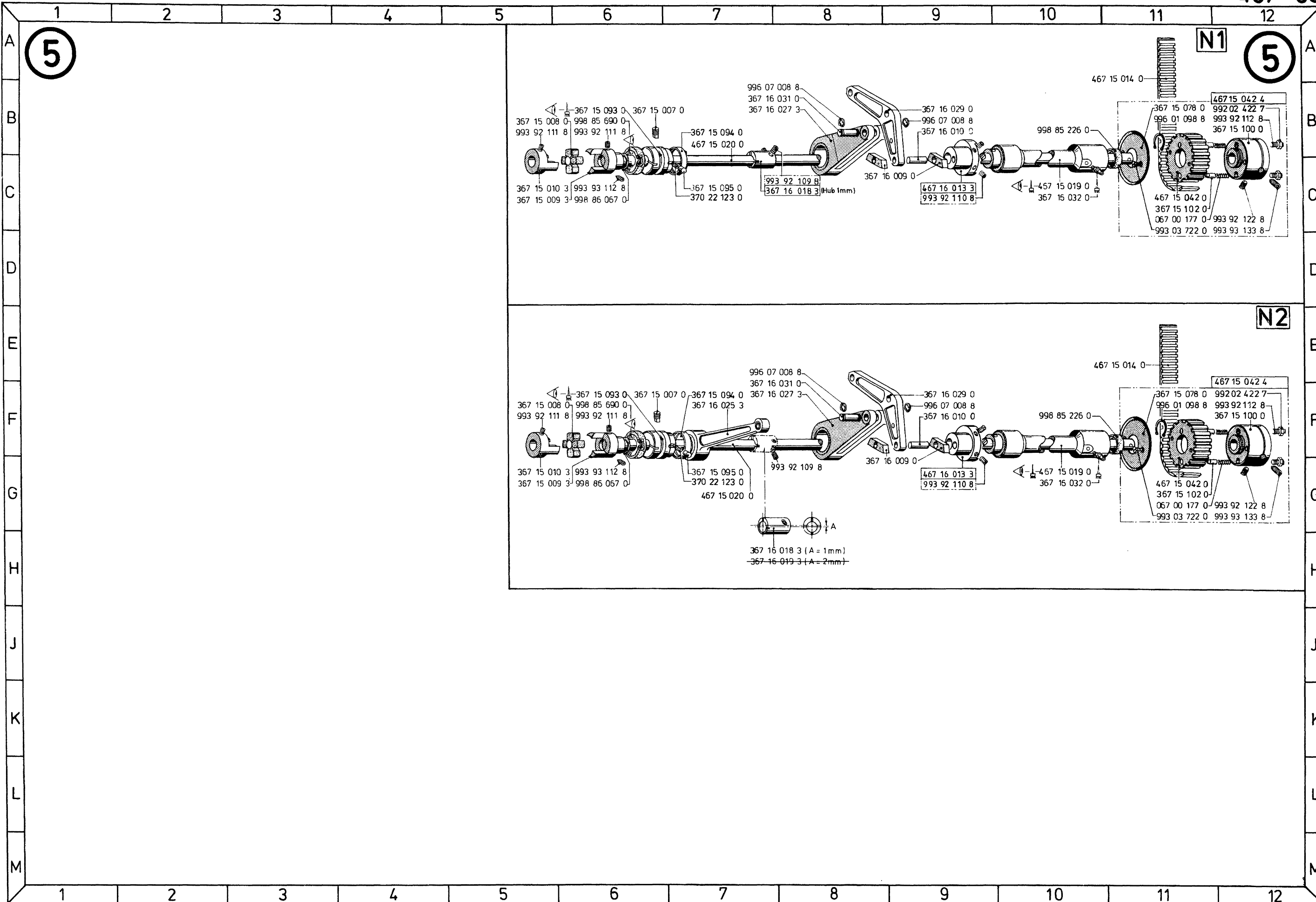
Bei Bestellung bitte
 Unterklasse laut Typenschild angeben
 When ordering please quote Serial No
 on Specification plate.

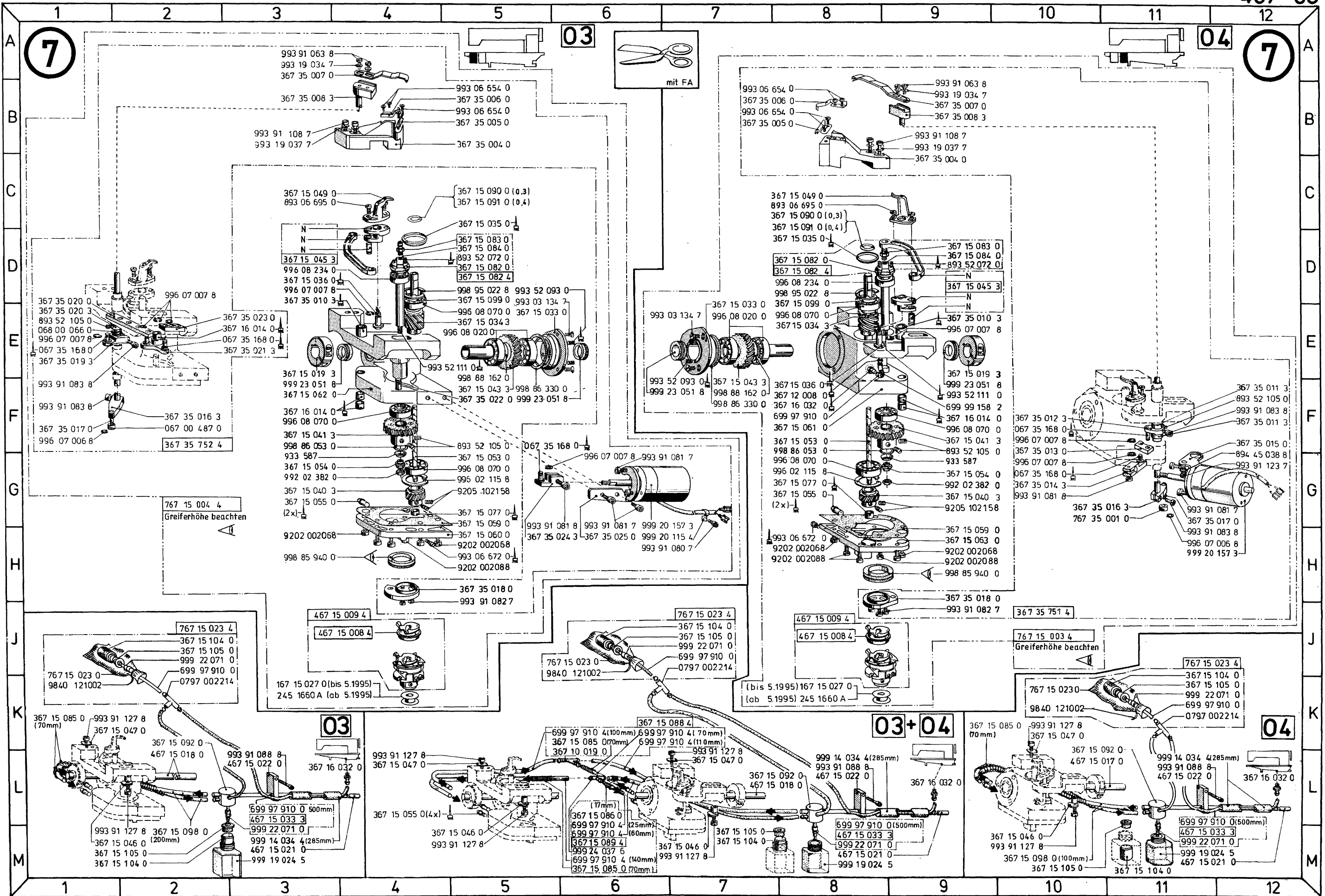
467

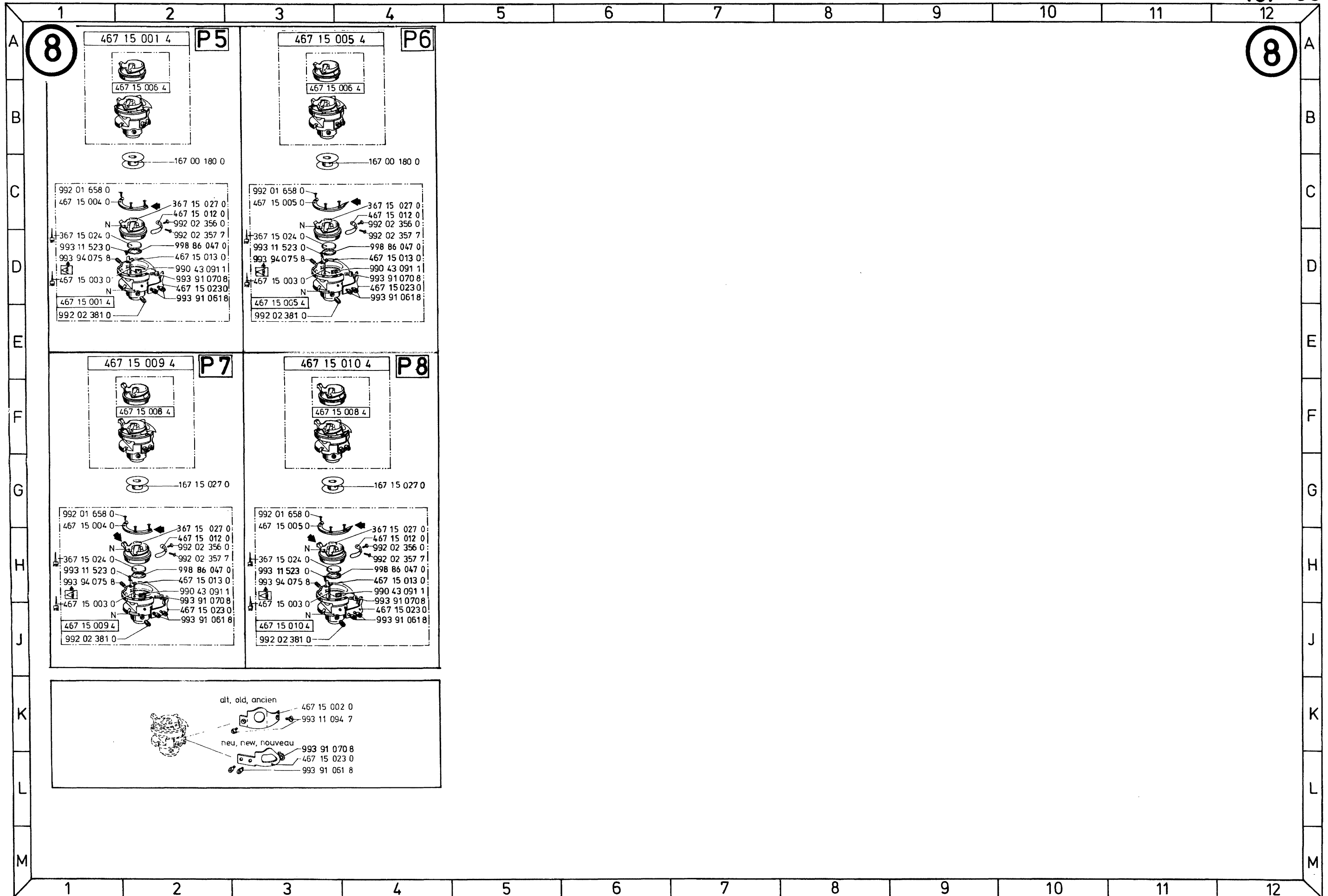


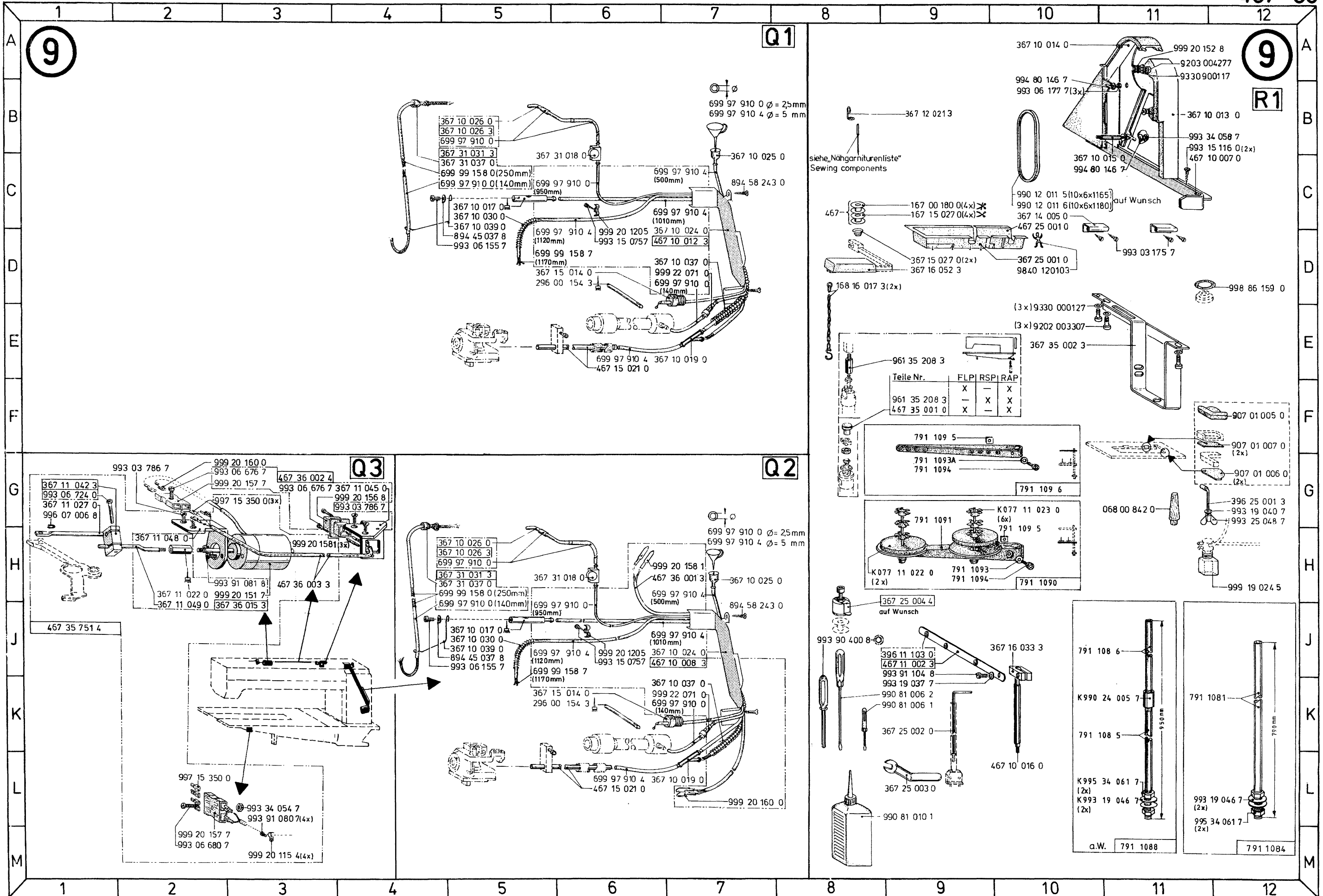


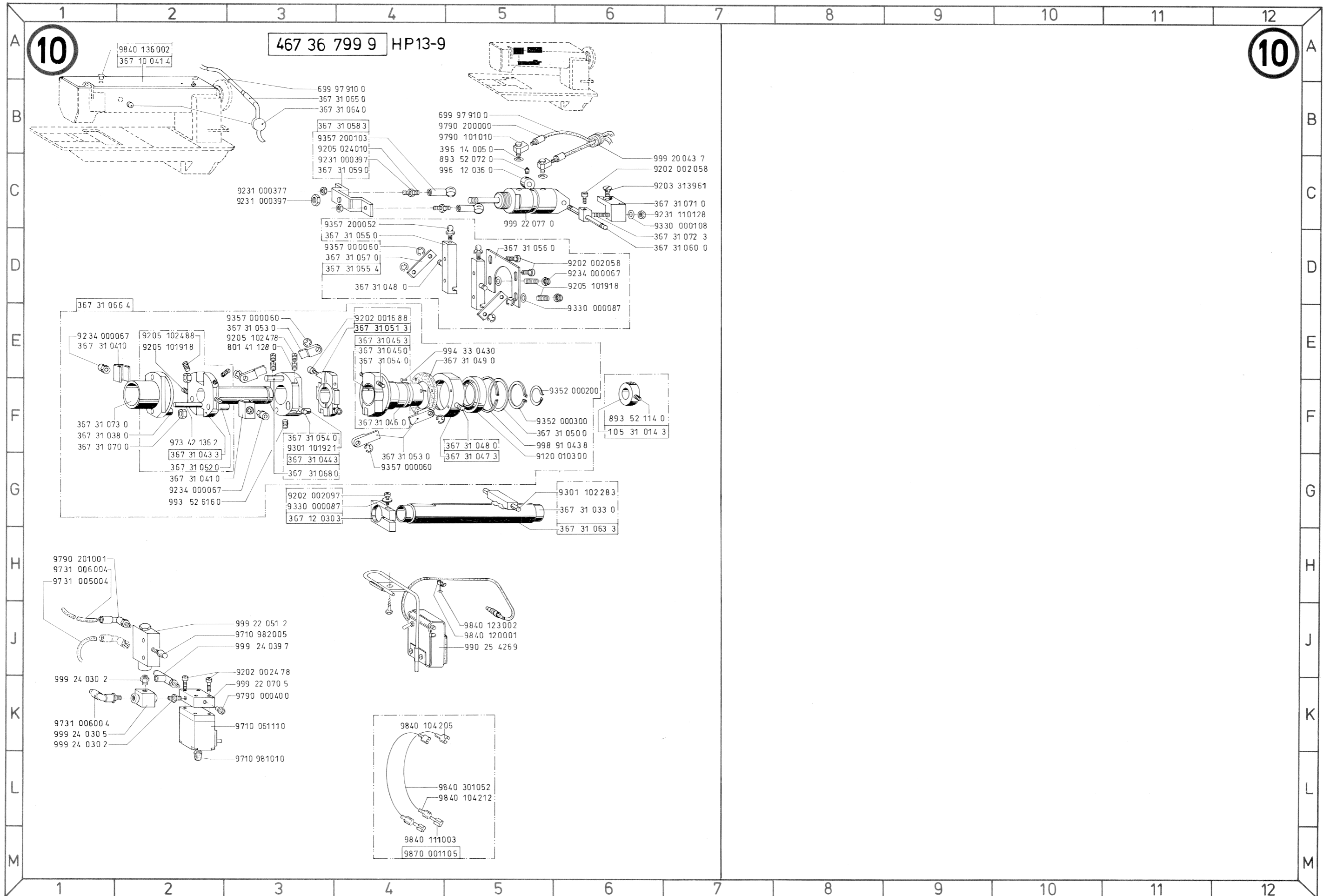












Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel	Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel	Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel	Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel
993 52 157 8	GEW.STIFT M 10 X 10	2J3	993 92 069 8	GEW.STIFT M 3 X 3	3F1	994 25 071 0	SCHEIBE 4	4H7	996 07 011 8	SICH.SCHEIBE 8	3B11 3G11
993 90 400 8	SCHRAUBENDREHER	3G5	993 92 085 8	GEW.STIFT	4K12	994 27 171 0	ZYL.KERBSTIFT 8 X 32	105	996 08 020 0	RILLENKUGELLAGER 16002	6C3 6C10 7E5 7E7
993 91 061 8	ZYL.SCHR. M 3 X 6	8D2 8D4 8H2 8H4 8K3	993 92 098 8	GEW.STIFT M 5 X 5	1E7 1E9	994 33 043 6	HALBRD.KERBNAG. 2 X 6	2J6	996 08 070 0	RILLENKUGELLAGER	6D1 6C3 6E3 6C10 6E10 6D12
993 91 063 8	ZYL.SCHR. M 3 X 10	3E1 3F1 3G1	993 92 099 8	GEW.STIFT M 5 X 6	1G1 1G2 2E5	994 33 075 0	HALBRD.KERBNAG. 3 X 8	2D3	996 08 230 0	RILLENKUGELLAGER 8X22X10,3	7D5 7F3 7G5 7D8 7G8 7F9
993 91 070 8	ZYL.SCHR. M 4 X 6	8D2 8J2 8L3 8D4 8J4	993 92 109 8	GEW.STIFT M 6 X 6	5C8 5G8	994 38 063 8	SPANNHUELSE 3 X 8	4E7	996 08 231 0	RILLENKUGELLAGER 4X14X6,7	1H1 1J2
993 91 080 7	ZYL.SCHR. M 4 X 8	7H6 9L3	993 92 110 8	GEW.STIFT M 6 X 8	1H5 1H6 1J5 1C5 1J6 4K12 5C9 5G9	994 39 601 0	MUTTER	4H11 4K12	996 08 232 0	KUGELLAGER	1H1
993 91 081 7	ZYL.SCHR. M 4 X 8	2D1 6F1 6F3 6F10 6F12 7H3 7H5 7G6 7G7 7H8 7H9 7G11	993 92 111 8	GEW.STIFT M 6 X 10	2E11 5B5 5F5 5B6 5F6	994 46 070 8	ZYL.SCHR. M 4 X 10	2B9 3B1 3L5	996 08 234 0	RILLENKUGELLAGER	6C1 6C10 3G8 6B10 6C1 7D3 7D8
993 91 081 8	ZYL.SCHR. M 4 X 8	2G2 7G10 9H3	993 92 122 8	GEW.STIFT M 8 X 12	1B5 4C7 5B12 5C12 5F12 5G12 1J5	994 46 100 8	ZYL.SCHR. M 5 X 10	4D7	996 08 629 0	RILLENKUGELLAGER	1H5
993 91 082 7	ZYL.SCHR. M 4 X 10	7H5 7J9	993 93 111 8	GEW.STIFT M 6 X 10	2F11 5C6 5G6	994 46 101 7	ZYL.SCHR. M 5 X 12	1J3	996 08 699 0	RILLENKUGELLAGER	1H4 1H6
993 91 082 8	ZYL.SCHR. M 4 X 10	2F11	993 93 112 8	GEW.STIFT M 6 X 12	5C12 5G12	994 46 101 8	ZYL.SCHR. M 5 X 12	4D7	996 10 106 8	SPRENGRING	1H3 1H6
993 91 083 7	ZYL.SCHR. M 4 X 12	3B3 3L2 3J10 3M10 6G3 6F10 6F12 7H5 7H8 7H9	993 93 133 8	GEW.STIFT M 8 X 16	8D1 8H1 8D3 8H3	994 46 102 8	ZYL.SCHR. M 5 X 16	4H8	996 28 384 0	DICHRING A 10 X 14	1E3
993 91 083 8	ZYL.SCHR. M 4 X 12	4H11 4K11 7F1 7F12 7H11	993 94 075 8	GEW.STIFT NYLOK M 3 X 6	8D1 8H1 8D3 8H3	994 46 113 8	ZYL.SCHR. M 6 X 20	3L3	996 61 029 0	WINKELGELENK A 10	4D12 4F12
993 91 088 8	ZYL.SCHR. M 4 X 25	6L3 6L8 6L11 7L3 7L11 7L8	993 94 111 8	GEW.STIFT M 6 X 10	4H11	994 46 111 8	ZYL.SCHR. M 6 X 12	3K5 3J11	997 15 350 0	STECKHUELSE	9G3 9L2
993 91 102 8	ZYL.SCHR. M 5 X 10	2G5	993 95 070 8	GEW.STIFT M 3 X 4	1J1	994 46 534 8	ZYL.SCHR. M 5 X 12	2B5 2B8 4L7	998 83 031 8	HALBMONDRING H 15 X 1	3L2
993 91 104 8	ZYL.SCHR. M 5 X 16	9J9	993 95 294 8	GEW.STIFT	4L7	994 80 146 7	SCHEIBE B 6,4	9A10 9C11	998 85 226 0	SIMMERRING 12X22X4	2B10 5F10
993 91 105 8	ZYL.SCHR. M 5 X 18	4G9	993 96 042 7	FL.KOPFSCHR. M 2 X 2	3D3	994 80 146 7	SCHEIBE B 6,4	9A10 9C11	998 85 680 0	SIMMERRING 20X30X7	2K1
993 91 108 7	ZYL.SCHR. M 5 X 25	7B3 7B9	993 99 170 0	FL.KOPFSCHR. M 5 X 6	1B8 1A10	995 11 021 0	VERSCHLUSZSCHR. CM 10 X 1	1E3	998 85 690 0	SIMMERRING 20X32X7	5B6 5F6
993 91 123 7	ZYL.SCHR. M 6 X 12	7G12	993 99 191 0	FL.KOPFSCHR. M 6 X 8	4C12	995 34 061 8	6KT.MUTTER PG 11 X 9	9M11	998 85 780 0	SIMMERRING 20X47X7	2K2
993 91 123 8	ZYL.SCHR. M 6 X 12	4D12	994 04 154 7	ZYL.SCHR. M 5 X 25	3J8 3L7	996 01 096 8	SICH.RING 20 X 1,2	1G5 1H6	998 85 940 0	SIMMERRING 22X32X5,5 22X32X3,5	6F1 6F12 7H3 7H9
993 91 124 8	ZYL.SCHR. M 6 X 16	3G10 4C9 4C11	994 04 176 8	6KT.SCHR. M 5 X 8	2L3	996 01 098 8	SICH.RING 22 X 1,2	5B11 5F11	998 86 047 0	O-RING 9,5 X 1,6	8U2 8H2 8D4 8H4
993 91 125 8	ZYL.SCHR. M 6 X 18	7H8	994 04 180 8	6KT.SCHR. M 5 X 16	4E9 9E9	996 01 303 8	SICH.RING 18 X 1,5	9L11	998 86 053 0	O-RING 10 X 2	6E1 6E12 7F3 7G8
993 91 126 8	ZYL.SCHR. M 6 X 20	2H6 3E11 4G9 4C12	994 04 184 8	6KT.SCHR. M 5 X 25	4C9	996 02 115 8	SICH.RING 26 X 1,2	6E3 6E10 7G5 7G8	998 86 067 0	O-RING 11,3 X 2,4	5C6 5G6
993 91 127 8	ZYL.SCHR. M 6 X 22	3M11 6M1 6K2 6L4 6M5 6L7 6M7 6K10 6M10 7K2 7M2 7L4 7M5 7L7 7M7 7K10 7M10	994 04 212 7	6KT.SCHR. M 6 X 20	3M11	996 03 111 8	TELLERFEDER 12,8	3J4	998 86 159 0	O-RING 19 X 4	2E5
993 91 149 8	ZYL.SCHR. M 8 X 30	3B5	994 04 214 8	6KT.SCHR. M 6 X 25	2K3	996 03 182 8	TELLERFEDER 8-12,5	6E1 6E10 7G3 7G9	998 86 330 0	O-RING 38 X 2	6D3 6D10 7F5 7F7
993 91 181 7	ZYL.SCHR. M 10 X 40	1E5	994 05 036 0	6KT.MUTTER M 4	4B10	996 07 006 8	SICH.SCHEIBE 3,2	2E5 7F1 7H11 9G1	998 88 012 0	STUETZSCHEIBE 15X21X1,5	3B4
			994 05 036 7	MUTTER M 4	3K8	996 07 007 8	SICH.SCHEIBE 4	1D9 1E7 2G3 3H9 3L9 6C1 6C12 7E1 7D2 7D3 7G6 7E9 7F10 7G10	998 88 104 0	PASZSCHEIBE 5X10X0,3	2D4
			994 05 037 7	6KT.MUTTER M 5	4B9 9M11	996 07 008 8	SICH.SCHEIBE 5	2C3 3J4 3K6 3H11 3H12 4B8 5B7 5E7 5B9 5F9	998 88 107 0	PASZSCHEIBE 7X13X0,3	3K5 3H12
			994 05 038 7	6KT.MUTTER M 6	9L10	996 07 010 8	SICH.SCHEIBE 7	1B5 4B8	998 88 162 0	PASZSCHEIBE 15X21X0,5	3L2 6D3 6D10 7E5 7F7
									998 95 022 8	L-RING 28 X 1,2	6E3 6E10 7D5 7D8
									999 14 034 4	ISOLIERSCHL.GR	6M3 6L8 6L11 7M3 7L8 7L11

Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel	Teile-Nr.	Benennung	Bildtafel
999 19 024 5	PLASTIKFLASCHE D 50/25	6M3 6M8 6M11 7M3 7M8 7M11			
999 20 115 4	ROHRSCHELLE 604-4	4H7 7H7 9M3			
999 20 120 5	NAGELSCHELLE ISO 7-11	9D6 9J6			
999 20 151 7	MAGNET	9H3			
999 20 152 8	DURCHFUEHRUNGSTUELLE	9A11			
999 20 156 8	GERAETEDOSE	964			
999 20 157 3	MAGNET	7A11 767 7612			
999 20 157 7	LEITUNGSVERT.	963 9M2			
999 20 158 1	MESSERKONTAKT	9H3 9H7			
999 20 160 0	STECKHUELSE	963 9L7			
999 21 083 4	DICHTRING	3K5 3L6 3H10 3L11			
999 21 083 9	SINTERBUCHSE	264			
999 22 069 4	SCHLAUCHKLEMME 0507/3	3K4			
999 22 071 0	SAUGVENTIL 100.104	6M3 6M8 6M11 7M3 7M8 7M11 9D7 9K7			
999 23 051 8	DICHTRING G15X21X3	6D1 6D4 6C9 6D12 7F5 7F3 7F7 7E9			
999 24 037 6	T-STUECK 199.445	6M6 7M6			

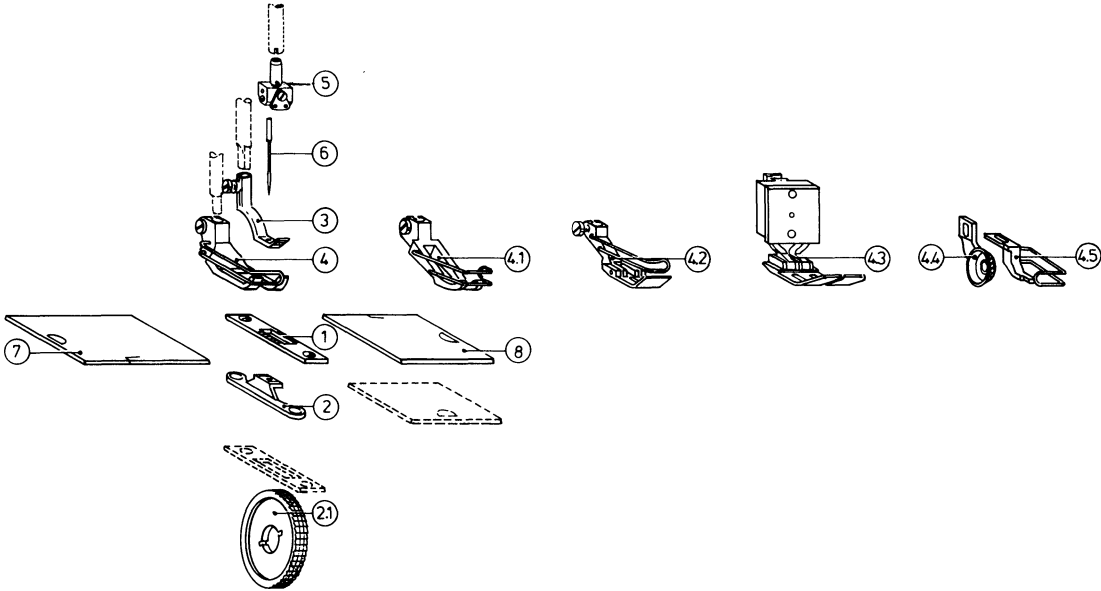
Teilenummern neu hinzu 26. 1. 2000

0068	008420	Oberteilstuetze	9G11	0467	150094	Greifer K	6G2, 6G11, 7J3, 7J8
0077	110220	Auflage	9H9	0467	310050	Kloben	3G10
0077	110230	Zentrierstueck	9G10	0467	310293	Hebel	3E11
0105	310143	Stelling	10F6	0467	367999	HP 13-9 (Pn.-Hubverst.)	10A3
0167	150270	Spule	6H3, 6H11, 7K3, 7K8	0568	330100	Bundbuchse	4C8
0216	000134	Senkschr.	1E1	0699	979100	Schlauch	10B4, 10B5, 6J3, 6J8, 6J11, 7J2, 7J7, 7K11
0245	001660	ASpule	6H3, 6H11, 7K3, 7K8	0767	150010	Rolle	7G10
0291	000159	Fadenführung	3F3	0767	150014	Greiferlager K	6E9
0296	150013	Lager V	1B5	0767	150024	Greiferlager K	6E4
0367	100414	Armdeckel K	10A2	0767	150034	Greiferlager K	7J10
0367	120213	Fadeneose	9B9	0767	150044	Greiferlager K	7G2
0367	120303	Klemmkloben	10G3	0767	150050	Oelfangring	6B3, 6B10
0367	130600	Druckfeder	4C7	0767	150060	Scheibe	6C3, 6C10
0367	130710	Huelse	4C7	0767	150070	Scheibe	6C3, 6C10
0367	130720	Stange	4C7	0767	150143	Spannrolle V	1C5
0367	150823	Exz. Welle	6B12, 6C3	0767	150144	Spannrolle VK	1C5
0367	151040	Filtertopf	6J3, 6J8, 6J11, 7J2, 7J7, 7J11, 7K11	0767	150150	Bolzen	1D5
0367	151050	Hülse	6J3, 6J8, 6J11, 7J2, 7J7, 7K11	0767	150230	Filtertasche	6J2, 6J7, 6J10, 7J1, 7J6, 7K10
0367	310330	Buchse	10G6	0767	150234	Filter K	6J3, 6J8, 6J11, 7J2, 7J7, 7J11
0367	310380	Bolzen	10F1	0791	001081	Garnst. Rohr (lang)	9K12
0367	310410	Klemmstück	10E1, 10G2	0791	001085	Garnstaender Rohr	9K11
0367	310433	Exz. Körper K	10G2	0791	001086	Garnst. Rohr	9J11
0367	310443	Schieber	10G3	0791	001088	Garnst. Rohr (geteilt)	9M11
0367	310450	Schalbuchse	10E4	0791	001091	Garnhaltearm	9H9
0367	310453	Schalbuchse	10E4	0791	001093	Scheibe	9H9
0367	310460	Buchse	10F4	0791	001093A	Scheibe	9G9
0367	310473	Schaltring	10G5	0791	001094	Linsenschr.	9G9, 9H9
0367	310480	Bolzen	10D4, 10F5	0791	001095	Mutter	9F9, 9H10
0367	310490	Filzscheibe	10E5	0791	001096	Fadenfuehr. K	9G10
0367	310500	Scheibe	10F6	0797	002214	T-Verbindung	6K3, 6K8, 6K11, 7K2, 7J7, 7K11
0367	310513	Klemmring	10E4	0801	411280	Druckfeder	10E3
0367	310520	Bolzen	10G2	0893	520720	Gew. Stift	10C5
0367	310530	Zugstange	10E3, 10G4	0893	521140	Gew. Stift	10F6
0367	310540	Bolzen	10E4, 10F3	0907	010050	Obert. Auflage	9F12
0367	310550	Ausrückhebel	10D4	0933	000587	Tellerfeder	6E1, 6E10, 7G3, 7G9
0367	310554	Ausrückhebel	10D4	0973	421362	Zyl. Stift	10F2
0367	310560	Halteblech	10D5	0990	240057	Muffe	9K11
0367	310570	Zugstange	10D4	0990	254269	Knieschalter	10J5
0367	310583	Kugelpfanne	10B4	0993	037220	Senkschraube	5G11, 5D11
0367	310590	Brücke	10C4	0993	190467	Scheibe	9L11, 9L12
0367	310600	Stift	10D7	0993	526160	Gew. Stift	10G2
0367	310633	Lagerstück V	10H6	0994	330430	Halbrd. Kb. Nagel	10E5
0367	310640	Stopfen	10B4	0994	380638	Spannhuelse	4B7
0367	310650	Oelrohr	10B4	0995	340617	6kt. Mutter	9L11, 9L12
0367	310664	Exzenter K	10E1	0996	070088	Sich. Scheibe	4B7
0367	310680	Stift	10G3	0996	120360	Stelling	10C5
0367	310700	Gleitstein	10F1	0998	861590	O-Ring	9D12
0367	310710	Winkel	10C7	0998	910438	Sprengring	10F6
0367	310723	Stellschr.	10D7	0999	190245	Plastikflasche	9H12
0367	310730	Exzenter	10F1	0999	200437	Kabeltülle	10C7
0367	311343	Zugstange	3G12	0999	220512	Ventil	10J3
0367	350023	Buegel V	9E10	0999	220705	Anschlussplatte	10K3
0396	140050	Dichtscheibe	10B5	0999	220710	Ventil	6J3, 6J8, 6J11, 7J2, 7J7, 7K11
0396	170160	Fadenfuehrung	2B2	0999	220770	Zylinder, doppel	10C5
0396	170170	Gew. Bolzen	2B3	0999	240302	Doppelnippel	10K1
0467	120090	Nadelstange	3E5	0999	240305	Vert. Block	10K1
0467	120094	Nadelstange K	3E5	0999	240397	T-E Verschr.	10J3
0467	130340	Federfuehrung	4C7	9120	010300	Rillenkugellager	10G6
0467	130354	Druckfeder	4A7	9202	001688	Zyl. Schr.	10E4
0467	150084	Spulengehäuse V	6G2, 6G11, 7J3, 7J8	9202	002058	Zyl. Schr.	10C7, 10D6

9202	002068	Zyl.Schraube	6F1, 6F10, 6F12, 6F3, 7H3, 7H5, 7H8, 7H9
9202	002087	Zyl. Schr.	10G3
9202	002088	Zyl. Schr.	3L2
9202	002088	Zyl.Schraube	3L2, 6F10, 6F12, 6G3, 7H5, 7H8,7H9
9202	002478	Zyl. Schr.	10J3
9202	003307	Zyl. Schraube	9E10
9202	042488	Zyl. Schraube	1B1, 2C6, 2C8
9202	042888	Zyl. Schr.	3K5
9202	042908	Zyl. Schr.	3L3
9203	004277	Zyl. Schraube	9A11
9203	312411	Senkschr.	3E3
9203	313961	Senkschr.	10C7
9205	024010	Gew. Stift	10B4
9205	101528	Gew. Stift	3G5
9205	101918	Gew. Stift	10D6, 10E2
9205	102158	Gew. Stift	7G5, 7G9
9205	102168	Gew. Stift	2D5
9205	102478	Gew. Stift	10E3
9205	102488	Gew. Stift	10E2
9231	000377	6kt. Mutter	10C3
9231	000397	6kt. Mutter	10C3, 10C4
9231	110128	6kt. Mutter	10C7
9234	000067	6kt. Mutter	10D6, 10E1, 10G2
9301	101921	Zyl. Stift	10F3
9301	102283	RGKPF. Zyl. Stift	10G6
9330	000087	Scheibe	10E6, 10G3
9330	000108	Scheibe	10C7
9330	000127	Scheibe	9E10
9330	900117	Scheibe	9A11
9334	000040	Paszscheibe	3J2
9352	000200	Sich. Ring	10F6
9352	000300	Sich. Ring	10F6
9357	000060	Sich. Scheibe	10D4, 10E3, 10G4
9357	000070	Sich. Scheibe	3J4
9357	000080	Sich. Scheibe	1B5
9357	200052	Kugelzapfen	10C4
9357	200103	Kugelpfanne	10B4
9710	061110	Ventil, Magnet	10K3
9710	981010	Schalldämpfer	10L3
9710	982005	Schalldämpfer	10J3
9731	005004	Schlauch	10H1
9731	006004	Schlauch	10K1
9790	000400	Stecknippel	10K3
9790	101010	L-Schw. Verschr.	10B5
9790	200000	Verschr. Gd	10B5
9790	201001	Verschr. Wi-E	10H1
9840	104205	Flachst. Hülse	10K4
9840	104212	Schutzhülse	10L5
9840	111003	Flach. H.-Band	10M4
9840	120001	Nagelschelle	10J5
9840	120103	Kabelhalter	9D10
9840	121002	Kabelbinder	6K2, 6K7, 6K10, 7K1, 7J6, 7K11
9840	123002	Stahlnadel	10J5
9840	136002	Verschl. Stopfen	10A2
9840	301052	Leitung	10L5
9870	001105	Leitung K	10M4

Näheinrichtungen Sewing Equipment


467-65




① Stichplatte	① Needle plate	① Plaque à aiguilles	① Placa de aguja
② Transporteur	② Feed	② Transporteur	② Transportador
②.1 Radtransporteur	②.1 Roller feed	②.1 Roue à transport	②.1 Transportador de rueda
③ Transportfuß	③ Feed foot	③ Pied transporteur	③ Pie transportador
④ Fester Fuß (Drückerfuß)	④ Fixed foot	④ Pied transporteur (presseur)	④ Pie fijo (pie prensatela)
④.1 Fester Fuß (Kletterfuß)	④.1 Climbing foot	④.1 Pied transporteur (grimpeur)	④.1 Pie fijo (pie trepador)
④.2 Gelenkfuß	④.2 Hinged foot	④.2 Pied articulé	④.2 Pie articulado
④.3 Ausgleichfuß	④.3 Equalising foot	④.3 Pied égalisateur	④.3 Pie compensador
④.4 Rollfuß	④.4 Roller foot	④.4 Pied à roulettes	④.4 Pie de rodillo
④.5 Niederhalter	④.5 Press pad	④.5 Presse-tôle	④.5 Aprieta-cuero
⑤ Nadelhalter	⑤ Needle holder	⑤ Support de l'aiguille	⑤ Suporte de aguja
⑥ Nadel	⑥ Needle	⑥ Aiguille	⑥ Aguja
⑦ Schieber links	⑦ Left-hand slide plate	⑦ Poussoir de gauche	⑦ Placa corrediza izquierda
⑧ Schieber rechts	⑧ Right-hand slide plate	⑧ Poussoir de droite	⑧ Placa corrediza derecha

2. NA ≙ Nahtabstand 

NA ≙ seam spacing 

NA ≙ distance entre deux coutures 

NA ≙ distancia entre costuras 

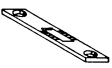









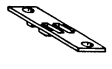







3. Zuordnung der Nadelstärke zu den Unterklassen




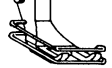




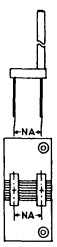
Relationship of needle thickness to the sub-classes


Relation entre la grosseur d'aiguille et les différentes sous-classes

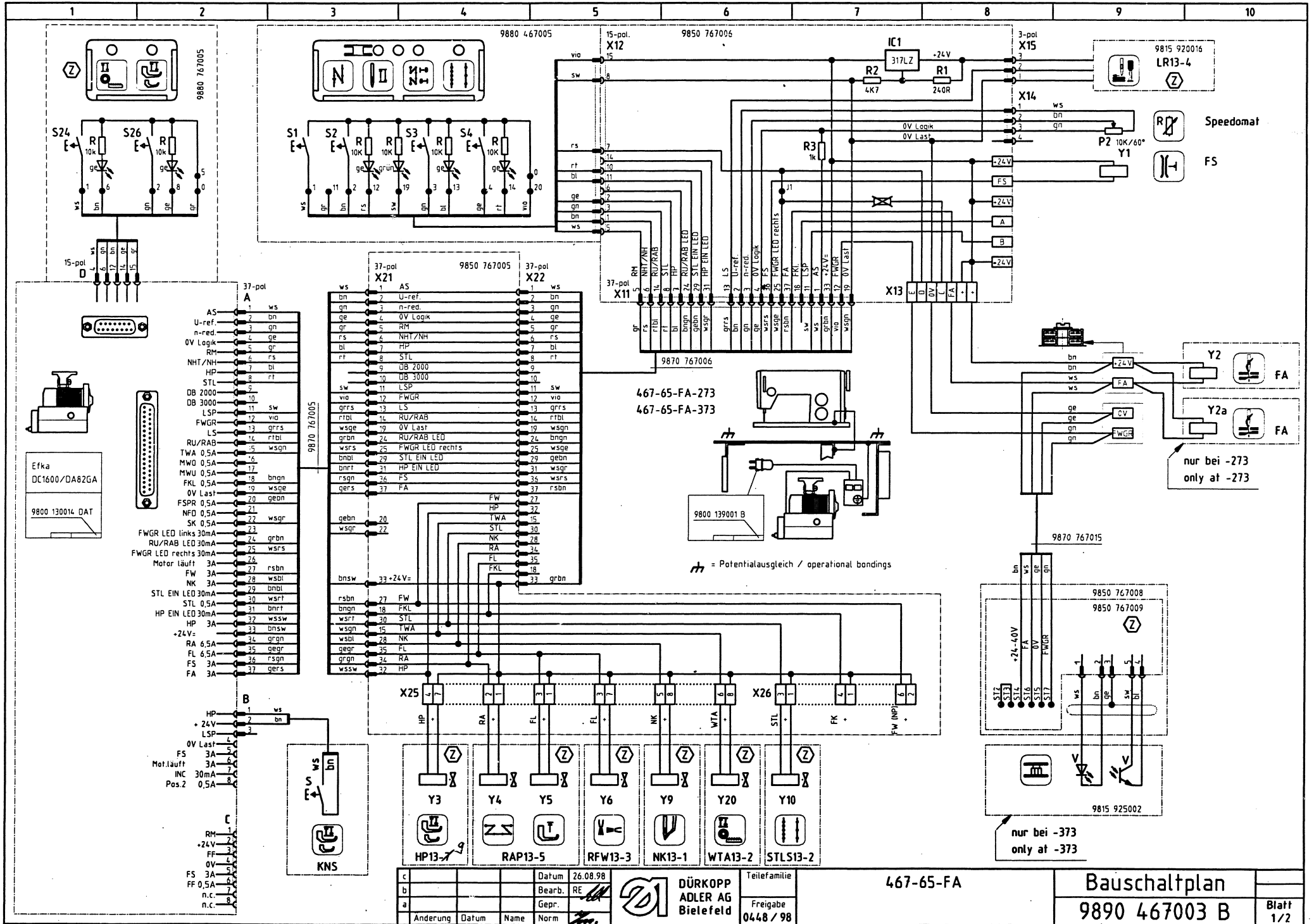
Agregación del grosor de aguja a los submodelos

Nadelstärke	Unterklassen 467-65						
-	-	-	-	-	-	-	-
110 - 140	-	- 63	- 263	- 73	- 373	- 273	-
140 - 180 (200)	-	- 64	- 264	- 74	- 374	- 274	-

Zeile	E-Nr.	467-65	NA									Transporteur- Breite „A“ = mm
01	K467E1	-373/N6 FA-373/N6	467 20 009 0	467 21 006 0	467 22 001 3	367 22 099 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	8 mm	
02	K467E2	-373/N9 FA-373/N9	467 20 002 0	467 21 006 0	467 22 001 3	467 22 004 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	8 mm	
03		-73H12/N6 FA-73H12/N6	367 20 003 0	467 21 004 0	367 22 020 3	367 22 098 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	6 mm	
												
04	K467E3	-373/N6 FA-373/N6	367 20 003 0	467 21 004 0	367 22 020 3	367 22 142 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	6 mm	
05	K467E4	-373/N9 FA-373/N9	367 20 020 0	467 21 004 0	367 22 020 3	367 22 142 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	6 mm	
												
06		-73/N6 FA-73/N6	367 20 003 0	467 21 004 0	367 22 020 3	367 22 004 3	467 12 009 4	134-35/ 130	467 14 002 0	467 14 002 0	6 mm	
												
07		-273/N6 FA-273/N6	25 467 20 234 0	467 21 234 0	367 22 320 3	367 22 246 3	467 23 218 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
08	K467E20/4	-273/N6 FA-273/N6	4 467 20 212 0	467 21 211 0	067 22 232 3	367 22 247 3	467 23 205 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
09		-273/N6 FA-273/N6	5 467 20 224 0	467 21 221 0	067 22 233 3	367 22 224 3	467 23 210 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
10	K467E20/6	-273/N6 FA-273/N6	6 467 20 204 0	467 21 206 0	067 22 234 3	367 22 209 3	467 23 201 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
11	K467E20/8	-273/N6 FA-273/N6	8 467 20 209 0	467 21 208 0	067 22 235 3	367 22 210 3	467 23 203 4	135-35/ 120	467 14 203 0	467 14 203 0		
12	K467E20/10	-273/N6 FA-273/N6	10 467 20 216 0	467 21 214 0	067 22 238 3	367 22 201 3	467 23 207 4	134-35/ 120	467 14 203 0	467 14 203 0		
13	K467E20/12	-273/N6 FA-273/N6	12 467 20 206 0	467 21 207 0	067 22 239 3	367 22 231 3	467 23 202 4	134-35/ 120	467 14 202 0	467 14 202 0		
14	K467E20/14	-273/N6 FA-273/N6	14 467 20 221 0	467 21 219 0	067 22 241 3	367 22 232 3	467 23 209 4	134-35/ 120	467 14 202 0	467 14 202 0		
15	K467E20/16	-273/N6 FA-273/N6	16 467 20 210 0	467 21 209 0	067 22 242 3	367 22 233 3	467 23 204 4	134-35/ 120	467 14 204 0	467 14 204 0		
16		-273/N6 FA-273/N6	18 467 20 219 0	467 21 217 0	067 22 243 3	367 22 253 3	467 23 208 4	134-35/ 120	467 14 204 0	467 14 204 0		
17	K467E20/20	-273/N6 FA-273/N6	20 467 20 215 0	467 21 213 0	067 22 244 3	367 22 254 3	467 23 206 4	134-35/ 120	467 14 205 0	467 14 205 0		
18	K467E20/22	-273/N6 FA-273/N6	22 467 20 218 0	467 21 240 0	067 22 277 3	367 22 241 3	467 23 221 4	134-35/ 120	467 14 205 0	467 14 205 0		
19	K467E20/24	-273/N6 FA-273/N6	24 467 20 228 0	467 21 229 0	067 22 245 3	367 22 316 3	467 23 220 4	134-35/ 120	467 90 006 9	467 90 006 9		
20		-273/N9 FA-273/N9	5 467 20 239 0	467 21 221 0	067 22 233 3	367 22 267 3	467 23 210 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
21	K467E21/6	-273/N9 FA-273/N9	6 467 20 205 0	467 21 206 0	067 22 234 3	367 22 257 3	367 23 209 4	134-35/ 120	467 14 201 0	467 14 201 0		
22		-273/N9 FA-273/N9	8 467 20 223 0	467 21 208 0	067 22 235 3	367 22 277 3	467 23 203 4	134-35/ 120	467 14 203 0	467 14 203 0		
23	K467E21/10	-273/N9 FA-273/N9	10 467 20 243 0	467 21 214 0	467 22 238 3	367 22 343 3	367 23 202 4	134-35/ 120	467 14 203 0	467 14 203 0		
24	K467E21/12	-273/N9 FA-273/N9	12 467 20 207 0	467 21 207 0	067 22 239 3	367 22 258 3	367 23 205 4	134-35/ 120	467 14 202 0	467 14 202 0		
25	K467E21/14	-273/N9 FA-273/N9	14 467 20 230 0	467 21 219 0	067 22 241 3	367 22 300 3	367 23 215 4	134-35/ 120	467 14 202 0	467 14 202 0		
26		-273/N9 FA-273/N9	18 467 20 241 0	467 21 217 0	067 22 243 3	367 22 340 3	467 23 208 4	134-35/ 120	467 14 204 0	467 14 204 0		
27	K467E21/20	-273/N9 FA-273/N9	20 467 20 214 0	467 21 213 0	067 22 244 3	367 22 270 3	467 23 206 4	134-35/ 120	467 14 205 0	467 14 205 0		
28	K467E21/24	-273/N9 FA-273/N9	24 467 20 240 0	467 21 229 0	067 22 245 3	367 22 339 3	467 23 220 4	134-35/ 120	467 90 006 9	467 90 006 9		

Zeile	E-Nr.	467-65	NA									
29	K467E22/10	-273/N9 FA273/N9	10	467 20 244 0	467 21 248 0	467 22 211 3	467 22 212 3	467 23 224 4	134-35/ 120	467 14 205 0	467 14 002 0	
30	K467E22/12	-273/N9 FA273/N9	12	467 20 247 0	467 21 252 0	467 22 217 3	467 22 218 3	467 23 228 4	134-35/ 120	467 90 006 9	467 14 002 0	
31	K467E22/14	-273/N9 FA273/N9	14	467 20 245 0	467 21 249 0	467 22 213 3	467 22 214 3	467 23 225 4	134-35/ 120	467 14 209 0	467 14 002 0	
32	K467E23/14	-FA-273/N9	14	467 20 253 3	467 21 219 0	067 22 241 3	367 22 300 3	367 23 215 4	134-35/ 120	467 14 202 0	467 14 202 0	
33	K467E24/14	-FA-273/N9	14	467 20 250 3	467 21 249 0	467 22 213 3	467 22 214 3	467 23 225 4	134-35/ 120	467 14 209 0	467 14 002 0	
467-65-BNF1- (von 26-50 mm)												
32		-273/N6	26	367 20 243 0	367 21 254 0	067 22 413 3	367 22 255 3	467 23 216 4	134	467 90 006 9	467 90 006 0	
33		-273/N6	30	367 20 233 0	367 21 253 0	067 22 380 3	367 22 240 3	467 23 214 4	134	467 14 209 0	467 14 209 0	
34		-273/N6	32	467 20 229 0	467 21 230 0	067 22 401 3	367 22 218 3	467 23 215 4	134	467 14 210 0	467 14 210 0	
35		-273/N6	38	467 20 235 0	467 21 235 0	067 22 364 3	367 22 321 3	467 23 219 4	134	467 14 212 0	467 14 212 0	
36		-273/N6	50	467 20 220 0	467 21 218 0	067 22 392 3	367 22 276 3	467 23 213 4	134	467 14 208 0	467 14 208 0	
467-65-BNF2- (von 51-75 mm)												
37		-273/N6	54	467 20 242 0	467 21 246 0	067 22 204 3	367 22 342 3	467 23 223 4	134	467 14 214 0	467 14 214 0	
38		-273/N6	60	467 20 217 0	467 21 215 0	067 22 414 3	367 22 274 3	467 23 222 4	134	467 14 213 0	467 14 213 0	
39		-273/N6	70	467 20 233 0	467 21 232 0	067 22 368 3	467 22 205 3	467 23 217 4	134	467 14 211 0	467 14 211 0	
467-65-BNF3- (von 76-90 mm)												
40		-273/N6	80	467 20 227 0	467 21 224 0	467 22 201 3	467 22 202 3	467 23 212 4	134	467 14 207 0	467 14 207 0	
41		FA-273/N6	90	467 90 007 1	467 21 225 0	467 90 007 3	467 90 007 4	467 90 010 2	134	467 90 007 8	467 90 007 8	
42		-274/N6 FA-274/N6	12	467 20 206 0	467 21 233 0	067 22 239 3	367 22 231 3	467 23 202 4	134	467 14 202 0	467 14 202 0	
43		-274/N6 FA-274/N6	14	467 20 221 0	467 21 237 0	067 22 241 3	367 22 232 3	467 23 209 4	134	467 14 202 0	467 14 202 0	
44		-274/N6 FA-274/N6	16	467 20 210 0	467 21 223 0	067 22 242 3	367 22 233 3	467 23 204 4	134	467 14 204 0	467 14 204 0	
45		-274/N6 FA-274/N6	18	467 20 219 0	467 21 238 0	067 22 243 3	367 22 340 3	467 23 208 4	134	467 14 204 0	467 14 204 0	
46		-274/N6 FA-274/N6	24	467 20 228 0	467 21 239 0	067 22 245 3	367 22 316 3	467 23 220 4	134	467 90 006 9	467 90 006 9	

(Bei Nähmaschinen bis 6 mm Stichlänge muß die Buchse im Maschinenarm auf 6 mm zurückgestellt werden.)	
E 1	Nähmaschine für allgemeine Näharbeiten in mittelschwerem Nähgut für die Polster-, Planen-, Markisen- und Campingartikelfabrikation, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 6 mm
E 2	Nähmaschine für allgemeine Näharbeiten in mittelschwerem Nähgut für die Polster-, Planen-, Markisen- und Campingartikelfabrikation, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 9 mm
	Nähmaschine für Polsterarbeiten in mittelschwerem Nähgut mit Schiffchenfuß zum Durchsteppen für stark wattiertes Nähgut, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 6 mm
E 4	Nähmaschine für Polsterarbeiten in mittelschwerem Nähgut mit Schiffchenfuß zum Durchsteppen für stark wattiertes Nähgut, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 9 mm
E 20/4	Zweinadel-Nähmaschine für allgemeine Näharbeiten in mittelschwerem Nähgut für die Polster-, Planen-, Markisen- und Campingartikelfabrikation, Nadelabstand 4 mm, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 6 mm
E 20/6	Zweinadel-Nähmaschine für allgemeine Näharbeiten in mittelschwerem Nähgut für die Polster-, Planen-, Markisen- und Campingartikelfabrikation, Nadelabstand 6 mm, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 6 mm
E 20/8	Zweinadel-Nähmaschine für allgemeine Näharbeiten in mittelschwerem Nähgut für die Polster-, Planen-, Markisen- und Campingartikelfabrikation, Nadelabstand 8 mm, Nadelstärke Nm 110-140, Stichlänge max. 6 mm
	Sewing equipment for general stitching in the production of upholstery, awnings, tarpaulins and camping articles, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 6 mm
	Sewing equipment for general stitching in the production of upholstery, awnings, tarpaulins and camping articles, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 9 mm
	Sewing equipment for upholstery in medium weight material with special foot and narrow attachment, for stitching and quilting extremely padded material, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 6 mm
	Sewing equipment for upholstery in medium weight material with special foot and narrow attachment, for stitching and quilting extremely padded material, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 9 mm
	2 needle sewing equipment for general stitching in the production of upholstery, awnings, tarpaulins and camping articles, seam distance 4 mm, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 6 mm
	2 needle sewing equipment for general stitching for the production of upholstery, awnings, tarpaulins and camping articles, seam distance 6 mm, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 6 mm
	2 needle sewing equipment for general stitching for the production of upholstery, awnings, tarpaulins and camping articles, seam distance 8 mm, needle sizes Nm 110-140, stitch length up to 6 mm



c		Datum	26.08.98
b		Bearb.	RE
a		Gepr.	
		Norm	

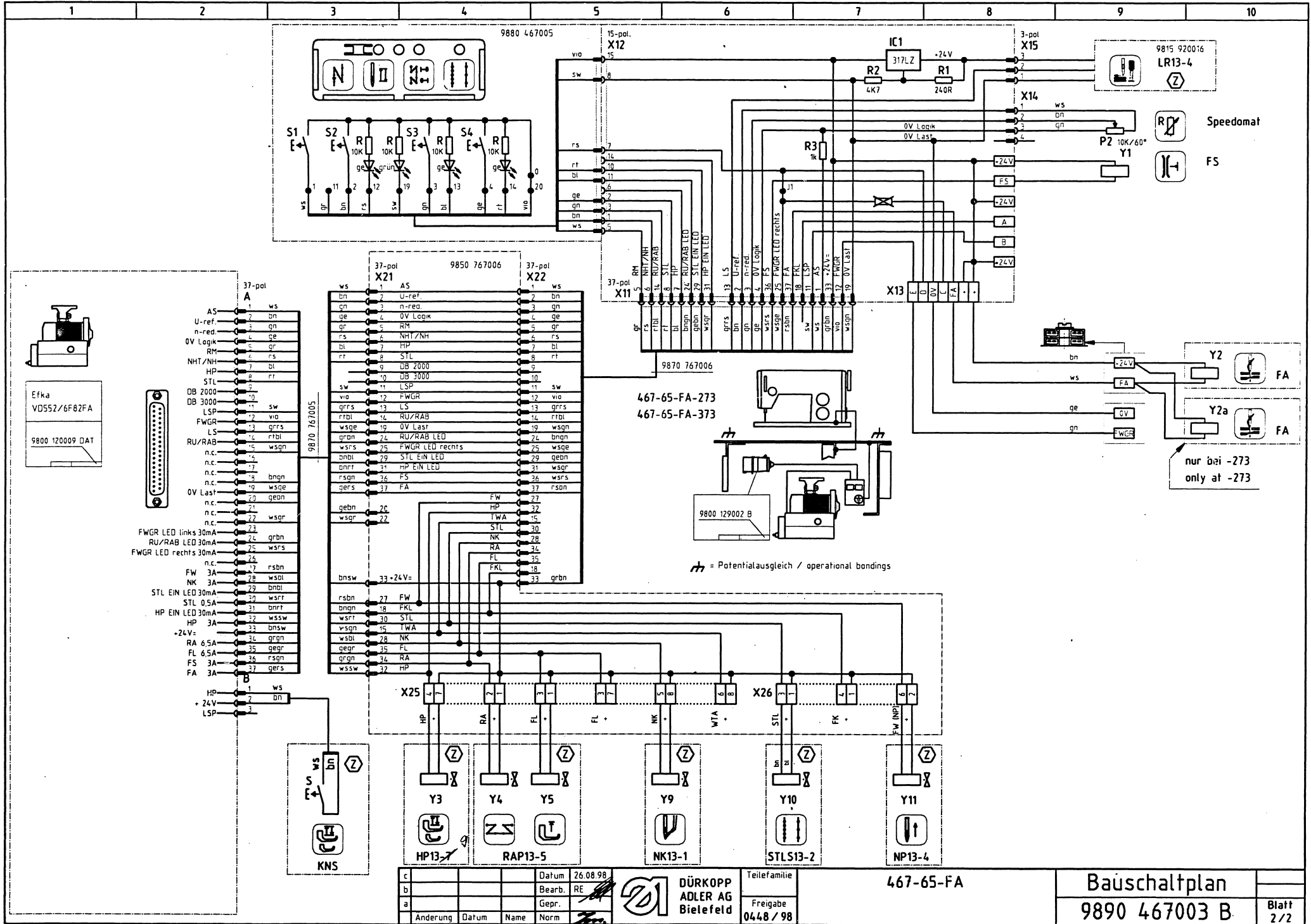


Teilfamilie
Freigabe
0448 / 98

467-65-FA

Bauschaltplan
9890 467003 B

Blatt
1/2



c		Datum	26.08.98
b		Bearb.	RE
a		Gepr.	
	Anderung	Datum	Name


**DÜRKOPP
ADLER AG
Bielefeld**

Teilfamilie
 Freigabe
 0448 / 98

467-65-FA

Bauschaltplan
 9890 467003 B

Blatt
 2/2